
This is the **published version** of the master thesis:

Fontaine López, Daniela; Jiménez Alcavil, Yanina Elizabeth; Hills de Zárate, Margaret , dir. (De)Colonialidad y Poder en la DMT. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona, 2023. 80 pag. (1614 Màster en Dansa Moviment Teràpia)

This version is available at <https://ddd.uab.cat/record/273209>

under the terms of the  license



(De)Colonialidad y Poder en la DMT:

***Un podcast sobre reflexiones y prácticas para danza movimiento terapeutas comprometidos
con la justicia social.***

Yanina Jiménez Alcavil y Daniela Fontaine López

Máster en Danza Movimiento Terapia

Tutora: Dra. Margaret Hills de Zárate

Enero 2023

1. RESUMEN

Esta investigación surge de la necesidad de reflexionar y visibilizar la relación del poder y la de/colonialidad articulados con la Danza Movimiento Terapia (DMT). Se hace una primera aproximación a estas temáticas tan poco nombradas en nuestra profesión con el interés de contribuir a una práctica terapéutica comprometida con la justicia social. Se entrevistó a cuatro danza movimiento terapeutas que cuestionan los sistemas de opresión en sus investigaciones y prácticas. Como resultado final, además de esta investigación, se generaron cuatro audios en formato de podcasts para compartir conocimientos fuera de los formatos académicos. Como resultado de estos diálogos se problematizan las matrices eurocéntricas de conocimiento, con el fin de visibilizar la diversidad cultural en nuestras prácticas y saberes como danza movimiento terapeutas.

Aquesta investigació sorgeix de la necessitat de reflexionar i visibilitzar la relació del poder i la de/colonialitat articulats amb la Dansa Moviment Teràpia (DMT). Es fa una primera aproximació a aquestes temàtiques tan poc anomenades a la nostra professió amb l'interès de contribuir a una pràctica terapèutica compromesa amb la justícia social. S'entrevistà quatre dansa moviment terapeutes que qüestionen els sistemes d'opressió en les seves investigacions i pràctiques. Com a resultat final, a més a més d'aquesta investigació, es van generar quatre àudios en format de podcasts per compartir coneixements fora dels formats acadèmics. Com a resultat d'aquests diàlegs es problematitzen les matrius eurocèntriques de coneixement, per tal de visibilitzar la diversitat cultural a les nostres pràctiques i sabers com a dansa moviment terapeutes.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	5
2. MARCO TEÓRICO	6
2.1 Poder y Danza Movimiento Terapia	6
2.2 De/colonialidad en la Danza Movimiento Terapia	7
2.2.1 Opresión y opresión internalizada	8
2.2.2 Opresión, cuerpo y trauma	10
2.2.3 Trauma ancestral	11
2.3 Danza Movimiento Terapia	12
2.3.1 Orígen	12
2.3.2 Relación Terapéutica	13
3. METODOLOGÍA	12
3.1 Diseño de la entrevista	14

3.2 Participantes	15
3.3 Podcast	16
4. ANÁLISIS	17
5. RESULTADOS	18
6. DISCUSIÓN	25
7. LIMITACIONES	31
8. CONCLUSIONES	32
9. BIBLIOGRAFÍA	33
10. ANEXOS	39

2. INTRODUCCIÓN

Esta investigación surge de la necesidad de reflexionar y visibilizar la relación del poder y la de/colonialidad con la Danza Movimiento Terapia (DMT). Si bien hay muchos estudios relevantes y valiosos que relacionan la opresión, el cuerpo y el trauma, nos parece importante que estos se vinculen ideológicamente y conceptualmente con la colonialidad como sistema que da origen a la jerarquización, dominación y opresión que sigue vigente hasta nuestros días. Al ser la DMT una terapia creativa corporal consideramos necesaria la inclusión de una perspectiva decolonial que acompañe espacios de sanación para la transformación social.

Partiendo de que el concepto de poder tiene mucha más visibilidad y bibliografía que el concepto de de/colonialidad en el ámbito terapéutico, decidimos abordar ambos conceptos por separado para su mejor comprensión. Sabemos que son temas complejos y que se interseccionan, y por lo mismo, merecen un análisis profundo tanto teórico como empírico. En esta investigación hacemos una primera aproximación conceptual en un esfuerzo por articular la teoría existente.

Asimismo, en el interés de ampliar la mirada y contribuir a una práctica terapéutica comprometida con la justicia social, nos propusimos entablar conversaciones con danza movimiento terapeutas que se cuestionan los sistemas de opresión en sus investigaciones y prácticas. De modo que esta investigación está acompañada de 4 audios en formato de podcasts, como producto final, que buscan generar y compartir conocimientos por fuera de los formatos académicos. Los hallazgos de esta investigación surgen del análisis conceptual y de las aproximaciones compartidas por las entrevistadas.

No buscamos ser objetivas, no creemos que eso sea posible, dado que es un tema que nos atraviesa de formas diversas. Más bien, proponemos la subjetividad como una postura política en la investigación.

Por lo tanto, nuestra intención es generar diálogos sabiendo que no estamos en búsqueda de respuestas estáticas sino que es tan solo un inicio de un proceso en constante movimiento.

2. MARCO TEÓRICO

2.1 Poder y Danza Movimiento Terapia

El concepto de poder ha sido ampliamente definido y explorado desde diversas disciplinas y perspectivas. También desde el punto de vista terapéutico y en la Danza Movimiento Terapia, sin embargo, como menciona Rachele Preda (2021), muchas veces se encuentra opacado por otros conceptos como opresión, empoderamiento y ética (p.1).

Según Rot (2018): “El poder se puede definir como ‘una fuerza personal a la que se puede acceder y mejorar a través de la relación mutua con otros, que mueve a los individuos hacia el crecimiento colaborativo y el empoderamiento, y les permite crear cambios” (p.45). Esta definición pone el énfasis en la relación con las otras personas, en tanto que es en ése intercambio que se accede al poder y por lo tanto que se pone en práctica.

Enfocarnos en la relación terapéutica y el poder, abre camino para explorar las posibilidades que surgen a partir del encuentro entre terapeuta y consultante y dar lugar así al proceso terapéutico. La relación terapéutica puede ser un lugar donde se reproduzcan dinámicas de poder y opresión de manera más o menos consciente y también un lugar de cuestionamiento y sanación.

Un primer acercamiento anti-opresivo consiste en situar y entender las ubicaciones socioculturales del terapeuta y su propia relación con la opresión. Esta toma de consciencia, como menciona Holohan (2022), es esencial para que no se reproduzcan dinámicas opresoras en la relación terapéutica y también para que si ambas, terapeuta y consultante, comparten experiencias de opresión puedan cuestionarlas, sanarlas y desafiarlas juntas (p.6). Desde esta perspectiva como terapeutas podemos preguntarnos por las limitaciones que acarrea nuestra posición social en el mundo y cómo esta afecta nuestra manera de ver las cosas. Es a partir de la concientización de estas limitaciones que se abre también el camino para no reproducirlas.

De esta manera, es crucial entender de qué forma se articula el poder en la relación terapéutica con la colonialidad por lo que en las siguientes páginas profundizaremos en torno a esto.

2.2 De/colonialidad en la Danza Movimiento Terapia

Hablar de colonialidad/decolonialidad nos ha llevado a encontrarnos con variadas y heterogéneas bibliografías en torno al concepto mismo. El concepto colonial se refiere a un patrón de poder en el cual hay una “estructura transhistórica de dominación(Añón y Rufer, 2018, p.110), que está basada alrededor de la idea de raza, es decir, lo indígena y lo negro son categorías preferenciales de inferiorización racial. De esta forma, Fanon (2009), referente decolonial, articula la colonialidad con su propia experiencia encarnada, a través del cuerpo y del lenguaje. Decía que en esta idea de raza existe una división entre lo humano y lo infrahumano: la zona del ser y la zona del no ser (p.42).

Por otro lado, el concepto decolonialidad emerge de diversas perspectivas académicas y disciplinarias que reúnen diálogos interterritoriales que surgen en distintos momentos para dar

respuestas a la crisis global actual del sistema económico y social. La decolonialidad propone problematizar las matrices eurocéntricas de conocimiento, su origen histórico de opresión a partir de la revisión de la experiencia colonial encarnada, con el fin de visibilizar, legitimar y valorar prácticas y saberes emergidos de/desde el Sur global. En específico la deconstrucción y la decolonización terapéutica surgen como caminos de liberación y transformación para el reconocimiento de las subjetividades a nivel individual y social.

La matriz colonial es el gran controlador de la vida y sus efectos muestran el gran entramado y las diversas dimensiones que se pueden entrever en la vida cotidiana de forma explícita e implícita a través de cuatro dimensiones: la colonialidad del poder, del ser, del saber y del género (Castro-Gómez, S. y Grosfoguel, R. , 2007; Lugones, M. 2008; Quijano A. 1992a). Hablamos de que la colonialidad da lugar a algunas experiencias mientras que margina a otras.

2.2.1 Opresión y Opresión internalizada

La opresión es el efecto de oprimir a alguien o algo, someter, estrujar, aplastar, invisibilizar; en oposición a liberar o ayudar. La opresión es un sistema complejo compuesto por múltiples dimensiones interrelacionadas que se refuerzan mutuamente (Holohan, 2002, p.3); basado en la ideología de la superioridad del que oprime frente a la inferioridad del oprimido. La opresión se manifiesta en la xenofobia, el sexismo, el capacitismo (Leighton, 2018, p.51), el clasismo, la transfobia y puede darse en distintos niveles como el institucional, el interpersonal y a un nivel individual en el que la opresión se vive de manera internalizada. Niveles de opresión atravesados y sostenidos por un sistema socio-cultural que valida y refuerza la ideología de deshumanización y desvalorización de la experiencia vital de individuos que habitan en los márgenes de la sociedad.

La opresión internalizada ha sido ampliamente analizada desde la sociología, la historia, los estudios étnicos y culturales. Para los fines de este trabajo resulta revelador que los teóricos de los estudios post-coloniales (Fanon, 1952, Memmi 1965; Freire, 1970, citados por Holohan, 2002) definieron la opresión internalizada “como el principal efecto psicológico del colonialismo, describiendo cómo los procesos de colonización, opresión y explotación condujeron a dudas, confusión de identidad y sentimientos de inferioridad.” (Holohan, 2002, p.4).

Para que la opresión se mantenga y el sistema se perpetúe es necesaria la opresión internalizada. Como explica Williams (2012) “a través de un proceso de internalización de la opresión, los miembros de los grupos subordinados aprenden a comportarse y funcionar de manera que apoyan y mantienen un status quo opresivo, asegurando así el mantenimiento y la reproducción de la opresión.” (p.27). Es decir, que cualquier iniciativa terapéutica que busque una postura anti-opresiva debe tomar en cuenta la opresión internalizada como un pilar fundamental por comprender y transformar. Los procesos terapéuticos no deberían tener nunca dentro de sus objetivos el ayudar a lidiar, integrarse y/o adaptarse a los sistemas opresores.

Entonces, como danza movimiento terapeutas es necesario preguntarnos cuáles son los efectos de la opresión internalizada no solamente a un nivel relacional y mental sino también somático-corporal en nuestros consultantes. Desde la psicoterapia occidental la opresión internalizada ha sido usada como un arma para patologizar y reforzar estigmas en contra de los mismos consultantes que se ven identificados con el problema (Linklater, 2014, p.36). Desidentificar al consultante del problema es fundamental para encontrar las raíces del malestar, que se sostienen en las estructuras sociales, que mantienen los sistemas opresivos. Desde la DMT podemos ayudar a que las consultantes recuperen su sentido de agencia y responsabilidad encontrando en el cuerpo un territorio de liberación.

2.2.2 Opresión, cuerpo y trauma

Las diversas disciplinas que han contribuido a los estudios del embodiment (Merleau Ponty, 1964; Csordas, 1994; Hanna, 1970) proponen al cuerpo como el lugar de la experiencia: los eventos que nos ocurren modifican nuestra estructura física y ésta a su vez tiene un efecto en nuestro estado emocional. Además, desde las perspectivas fenomenológicas (Merleau Ponty, 1964; Hannah, 1970) el cuerpo es donde se moldea la identidad a partir de las relaciones sociales, es decir, que no solamente influencia nuestra relación con el mundo exterior sino con nuestro mundo interior.

El cuerpo es también el lugar donde se mantienen o se resiste a las estructuras sociales (Jhonson, 2015,p.44). Es donde podemos re-narrar nuestras historias, encontrar espacios de dignidad desde los cuales cuestionar las inequidades que tienen una expresión en nuestros malestares.

Desde diversas perspectivas terapéuticas se ha llegado a la conclusión de que la opresión es traumática y por lo tanto tiene efectos somáticos (Levine, 1997; Jhonson, 2018; Caldwell, 2018). Las agresiones prolongadas, las discriminaciones, el racismo en sus diversas manifestaciones, entre otras formas de opresión, pueden llevar a una desconexión corporal, abriendo una brecha entre el yo y el cuerpo, afectando la sensación corporal y también el movimiento (Caldwell, 2018,p.56).

Existen algunos esfuerzos por plantear cómo se puede transformar la experiencia vivida de la opresión a través de las terapias corporales y específicamente de la DMT. Esto se hace posible, si como terapeutas nos proponemos contemplar los efectos que tiene la opresión sobre el cuerpo y la experiencia encarnada como elementos que influyen la vida de nuestros consultantes.

2.2.3 Trauma ancestral

Las poblaciones nativas de América del Norte, en este caso autores como Wesley-Equimaux y Smolewski (2004) hacen contribuciones desde la genética describiendo las diversas implicancias que tiene la transmisión del trauma histórico a través de los códigos de la memoria celular (p.73). Mientras que según Linklater (2014), se refiere a este fenómeno como la transmisión que se da a través de la “*memoria de la sangre*” (p.35). Esto nos hace reflexionar y comprender que “el trauma es también intergeneracional y multigeneracional, es el daño acumulativo, emocional y psicológico a lo largo del tiempo que se transmite de una generación a la siguiente” (Rakoff, Sigal y Epstein, 1966 citado por Linklater, 2014). De este modo, el trauma multigeneracional tiene diversas manifestaciones: trauma cotidiano, trauma ancestral y trauma histórico. Se expresan en experiencias individuales y colectivas ante situaciones que no se han podido procesar psico-físicamente provocando un vacío identitario y múltiples consecuencias individuales y sociales..

Los estudios de Del Rey, Rodríguez, Sáncer y Tayó (2014) afirman que la epigenética se ve influenciada a través de los estresores, tipos de la alimentación y tóxicos medioambientales, por lo que pueden perjudicar los genes y generar cambios en tres o más generaciones posteriores (p.2). Esto quiere decir, que los factores ambientales influyen en la salud física y emocional y no sólo afectarán al individuo expuesto al factor, sino también a su descendencia. Con esta mirada, se amplían las dimensiones cuando relacionamos no sólo con el aspecto individual sino con el propio funcionamiento familiar, histórico y cultural.

Partiendo del reconocimiento de la propia historia, y de los saberes ancestrales albergados en el cuerpo para la propia curación, para re-significar la vida y para vivir en auténtica libertad resulta fundamental incluir estas perspectivas en nuestro enfoque terapéutico decolonial desde la DMT ya que

es una terapia creativa que busca integrar mente y cuerpo, bajo esta premisa una de sus potencialidades es el amplio espectro de aplicación que tiene la disciplina.

2.3 Danza Movimiento Terapia

2.3.1 Origen

En esta búsqueda por el acercamiento decolonial en la DMT, necesitamos historizar para vislumbrar de qué manera los cuerpos han sido afectados, cuáles son las bases en esta relación y con qué perspectiva. Por lo cual se hace necesario poner en contexto los orígenes de la DMT.

La DMT surge en los años cuarenta y cincuenta liderada por bailarinas europeas que emigraron a Estados Unidos a raíz de la Segunda Guerra Mundial. Estas mujeres impartían clases de danza a distintos colectivos de personas y fue en estos espacios que tomaron consciencia del potencial que tenía el movimiento como herramienta terapéutica. Encontraron en la danza un medio de expresión para trabajar con personas con diversas condiciones psíquicas o motoras, que les impedían comunicarse verbalmente, y comprobaron que el movimiento expresivo tenía un efecto en su desarrollo y bienestar personal. A partir de estos hallazgos, en conjugación con distintas disciplinas y herramientas como: la perspectiva psicoanalítica, la comunicación no verbal, el movimiento creativo y el método de observación y análisis del movimiento desarrollado por Rudolf Laban se funda lo que hoy conocemos como DMT.

Actualmente, la Asociación Española de Danza Movimiento Terapia (ADMTE, 2015) define la disciplina como “el uso psicoterapéutico del movimiento dentro de un proceso que persigue la integración psicofísica (cuerpo-mente) del individuo. Se caracteriza por el uso que hace del medio y

proceso artístico (en este caso la danza y el movimiento) para ayudar a abordar los conflictos emocionales o psicológicos de las personas.”

La danza es una manifestación humana ancestral y sus usos curativos han sido puestos en práctica en toda nuestra existencia como seres humanos. En las entrevistas que discutiremos más adelante, nos proponemos cuestionar el rol que juega el origen de la disciplina en la visión que hoy sostenemos. Así como, cuestionar qué herramientas, teorías y movimientos se validan en la DMT.

2.3.2 Relación terapéutica

La DMT se concibe como una modalidad terapéutica relacional en la cual consultante y terapeuta componen en función de los patrones de movimiento del consultante. Esta composición se entiende como una co-creación en movimiento, en la cual ambas personas se afectan mutuamente, a nivel emocional, entablando un diálogo que prioriza la comunicación no verbal. Es en este diálogo que se da la relación terapéutica, que definiremos como “el encuentro entre subjetividades, dos perspectivas y ninguna es puramente objetiva.” (Fischman, 2008, p.1).

Sabemos que la relación terapéutica se construye en base a varios elementos. Sin embargo, quisiéramos solo mencionar un elemento que es constitutivo de la DMT. Como mencionan Rosa M^a Rodríguez y Elena Dueso (2015) uno de los elementos centrales de esta relación terapéutica en movimiento es el empleo de la técnica de *mirroring o reflejo empático*, mediante la cual la terapeuta busca ponerse en el lugar emocional del consultante buscando crear significado para ayudar a darle valor a la experiencia inmediata (p.129). El *mirroring* es una de las principales herramientas de la DMT y contribuye a la empatía kinestésica.

Hasta ahora hemos entretendido el tema de la colonialidad y el poder desde diversas disciplinas tales como la historia, la sociología, la antropología, el embodiment y la DMT. Como hemos mencionado, nos hemos encontrado con poca literatura que establezca estas relaciones, sabemos que son temas que merecen mayor profundidad. A continuación, profundizaremos en la metodología y las entrevistas que hicimos con el objetivo de abrir conversaciones y seguir reflexionando juntas.

3. METODOLOGÍA

Para este estudio se utilizó el diseño de una entrevista estructurada para recopilar información sobre los temas centrales de esta investigación; poder, de/colonialidad, DMT; y después se analizaron las entrevistas por medio de un análisis de contenido cualitativo. Según Mayring (2021, párrafo 4), el modelo de análisis de contenido cualitativo es una aproximación empírica que analiza textos considerando sus contextos, siguiendo reglas analíticas de contenido y que propone modelos paso a paso. Este estudio utilizó el método de análisis inductivo, propuesto por Mayring (2021, párrafo 4).

3.1 Diseño de la entrevista

Esta investigación es del tipo exploratoria ya que no encontramos suficiente información sobre los temas que nos interesaba investigar (Rojas, 2013, p.216). Se eligió trabajar con la entrevista estructurada como herramienta central. El diseño de las preguntas priorizó expandir la información en torno a los conceptos y prácticas que se definieron en el marco teórico. En todo momento se buscó vincular los conceptos, provenientes de diferentes disciplinas sociales, con la Danza Movimiento Terapia. Se diseñó un guión corto de entrevista (ocho preguntas, ver anexo “Guión preguntas”), con el

objeto de que las conversaciones no durarán más de 40 mins. dado que los audios, además de alimentar la investigación, se convierten como producto final en un podcast. De esto profundizaremos un poco más adelante. Paralelamente, hemos hecho una prueba piloto enviando la entrevista a varias DMT's para verificar que las preguntas eran suficientemente entendibles y claras, así como también para evaluar la congruencia, la redacción y/o la adaptación cultural.

No se buscaba una objetividad frente al tema, las preguntas eran subjetivas y buscaban la perspectiva personal, encarnada, contextual y situada de la entrevistada con respecto a los conceptos clave.

3.2 Participantes

Para la realización de las entrevistas a las danza movimiento terapeutas se priorizaron personas que hubieran trabajado alguno de los temas centrales de esta investigación y la diversidad cultural de las mismas. Previo al contacto con las entrevistadas se realizó una investigación por medio de búsquedas en internet, bibliográficas y el envío de correos electrónicos a danza movimiento terapeutas familiarizadas con los temas. Luego de un gran esfuerzo organizativo, contactamos con ellas y confirmaron las fechas de entrevistas, les hemos planteado nuestra investigación y, seguidamente han recibido un correo electrónico con las preguntas para que tuvieran un primer acercamiento. Cabe destacar que el consentimiento se grabó en formato audio, el mismo día de la entrevista, para ser utilizado tanto en la investigación como en el podcast.

Se entrevistó a cuatro danza movimiento terapeutas en diferentes momentos. Formando un grupo diverso de DMT's de distintos países: Guatemala, Puerto Rico, Italia, Chile; dos de ellas formadas

en el MA en DMT en la Universidad de Drexler en EEUU y dos en la Universidad Autónoma de Barcelona en Barcelona.

La entrevistada N° 1 danza movimiento terapeuta, su investigación está centrada en las dinámicas de poder en la DMT, y su práctica tiene un enfoque de activismo social encarnado.

La entrevistada N°2 danza movimiento terapeuta, su enfoque terapéutico está entretejido con la ancestralidad, el trauma político y la justicia social hace hincapié en su trabajo desde el vipassana, la teoría polivagal y su influencia junguiana.

La entrevistada N°3 danza movimiento terapeuta, se ha centrado en la comunidad LGTBI+, prevención de violencias, salud y bienestar de empleadas.

La entrevista N°4 danza movimiento terapeuta, tiene un enfoque feminista, acompaña sobretodo a niñas, y su investigación está centrada en las relaciones intersubjetivas.

3.3 Podcast

Además de la profundización teórica y práctica alrededor de los temas investigados en este trabajo, se eligió la realización de varios podcast como formato final de las entrevistas. El podcast es “la emisión o el archivo multimedia, en especial de audio, concebido fundamentalmente para descargar y escuchar en ordenadores o en reproductores portátiles.” (Fundéu, 2022).

Se propuso este formato como uno de los productos finales de la investigación dado que el objetivo central de este trabajo es: reflexionar y visibilizar, a través del podcast, los diferentes enfoques que existen alrededor del poder y la colonialidad en su relación con la DMT.

Para nosotras es importante sacar la investigación de la academia y romper con la lógica que centraliza lo escrito como una fuente más confiable del saber. Rescatamos la voz, el sonido y la escucha como prácticas que nos pueden acercar a la decolonización de nuestra práctica como danza movimiento terapeutas. En este sentido, creemos que el podcast también cumple con esta función.

4. ANÁLISIS

Como mencionamos anteriormente nuestra herramienta de recolección de información fueron las cuatro entrevistas que realizamos a danza movimiento terapeutas. Después de haber escuchado las diferentes entrevistas y haberlas transcrito, nos dimos a la tarea de hacer una lectura en profundidad de donde emergieron categorías. La definición de las categorías se hizo a través de un análisis mixto del contenido, inductivo y deductivo. Para esto leímos la totalidad de las entrevistas y seleccionamos las unidades textuales que parecían tener relación. Luego, definimos de manera deductiva temas (subcategorías) que tenían que ver con el marco teórico de la investigación y de manera inductiva temas que emergieron de las entrevistas.

5. RESULTADOS

Del análisis cualitativo de las entrevistas se desprenden tres categorías: Poder y colonialidad en la DMT (1), Relación de poder (2) y por último, la categoría Propuestas críticas (3) en la cual las entrevistadas comparten su visión para decolonizar la práctica terapéutica en DMT.

En la primera categoría Colonialidad y Poder (1), se ahondó en cinco temáticas: acercamiento al concepto, asociación con otros temas, sistemas de opresión, origen DMT y herramientas DMT.

Al indagar en la primera temática **Acercamiento al concepto** nos encontramos que mayormente existe: distancia, evitación, inseguridad, desconocimiento del concepto o no se enuncia. La entrevistada N°1 dice: “el tema en mi visión no solo no se ahonda, sino que se le nombra muy poco”, mientras que la entrevistada N°3 expresa: “yo no utilizo mucho el término colonialidad” y la entrevistada N°4 dice: “Es que la palabra colonialidad, es una palabra gigante que yo no sé siquiera cómo usarla en una frase (...). Evito usarla y trato de usar sinónimos porque en verdad no sé.”

En la siguiente temática, se analiza la **Asociación del concepto con otros temas**. La entrevistada N°4 expresa: “me sale mucho más la perspectiva feminista en las lógicas de poder y lo visibilizo y lo enuncio mucho más”, así mismo la entrevistada N°2 dice: “También son los sistemas de opresión” “realidad como binaria, bueno o malo, negro o blanco, femenino o masculino, en donde uno de los términos es siempre ideal, el fomentado, el privilegiado y el otro ¡No!”, por su lado la entrevistada N°3 expresa: “a lo mejor es examinación de privilegio, de acceso, libertad de acceso”.

Por consiguiente, analizamos otra temática, **Sistemas de opresión**. Las entrevistadas comparten la visión de que la Colonialidad es un sistema de opresión en el cual el cuerpo y la identidad están constantemente atravesadas por estas lógicas de poder. La entrevistada N°2 expresa: “sistemas de opresión ejercen su poder implantándose en nuestros cuerpos” mientras que la N°3 expresa: “usurpar y violar”, “perpetuar fuerzas opresivas, dinámicas de opresión” y la N° 4 manifiesta: “el cuerpo y la identidad son agentes políticos y son territorios que cruzan la colonialidad y los patrones de poder”. Algunas entrevistadas definen que este poder enmarca la manera que tenemos de abordar la realidad. La entrevistada N°1 afirma: “la mirada única, es la perspectiva fijada desde un hipotético centro universal y universalista

absoluto” mientras que la entrevistada N°3 dice que es una “entidad superior, una cultura superior”, la entrevistada N° 4 dice: “Quienes enseñan, que aprendemos, a quienes leemos”.

La temática sucesiva refiere a **Orígen de la DMT**, en esta sección encontramos similitudes en tres de las entrevistadas, la entrevistada N°1 dice que la DMT viene de: “un contexto occidental burgués, de mujeres blancas, ex bailarinas de middle age, con cuerpos completamente funcionales, de un contexto de post guerra mundial”, la entrevistada N°2 explica: “la laban notación, está creada por un hombre blanco, privilegiado y nazi” y la entrevistada N°4 afirma que “es una disciplina absolutamente blanca y absolutamente del norte global(...) tomaron conocimientos que son re ancestrales, o sea después se hizo ciencia”, por su lado la entrevistada N°3 menciona: “La palabra pionera ha sido súper debatida, o sea, (...) cada vez que se menciona esa palabra, se dice no: fundadoras, las que ayudaron a fundar algo. Ha habido muchas resistencias a las diferentes historias de la DMT” mientras que por otro lado, la entrevistada N°3 expresa que: “es una historia de inmigración! (...) Eso no se puede negar, que fue ya una historia migratoria la que empezó”.

Finalmente, la última temática que surge en esta categoría es **Herramientas de la DMT**, en torno a esto las entrevistadas ponen foco en las limitaciones de los instrumentos de evaluación con respecto a la multiculturalidad y la validez de la misma, la entrevistada N°1 menciona: “la terminología de análisis de movimiento que utilizamos, es polar.”, mientras que la entrevistada N°2 dice: “poner todo en palabras, la sutileza o la subjetividad de una persona, su movimiento, por qué se mueve así, es mucho más extenso y mucho más amplio y más rico que lo que un informe o una herramienta de evaluación puede decir (...) los informes, todos son siempre armas de doble filo”, la entrevistada N°3 se refiere a que “ha habido mucha crítica a los sistemas de análisis de movimiento porque no toman en consideración filtros que uno utiliza para la observación del movimiento.” , “Darle privilegios a ciertas expresiones de movimientos”.

En la categoría **Relación de poder (2)** reunimos las experiencias que las entrevistadas relatan en torno a la manifestación de las dinámicas de poder en la relación terapéutica. De esta categoría surgen cuatro temáticas: Setting, Embodiment, Oposición Internalizada y Trauma Ancestral.

Al profundizar en la primera temática **Setting** surge de manera muy evidente para las cuatro entrevistadas que la relación terapéutica es una relación de poder en sí misma. Al respecto de esto la entrevistada N°1 menciona: “las dinámicas más interesantes en donde se da poder y control, están en el setting físico mismo: quien decide, quien define, espacio, tiempo, ritmo, quién tiene el control al acceso de todas estas cosas”; “proponer una dinámica de movimiento a un cliente es un ejercicio de poder”; “que una cliente/un cliente pueda decirnos: “No me gusta, no quiero”, es un ejercicio de poder. Y no sé cuántas veces hemos tenido esta experiencia como terapeutas, de escuchar y de aceptar y de entender un “No” de parte de los clientes, de imponernos límites”. Asimismo la entrevistada N°2 comparte “el poder de ser la facilitadora, la terapeuta, la que tiene el conocimiento acerca de la danza terapia” y “cuando uno goza de poder, el privilegio es el punto ciego”. La entrevistada N°3 menciona, “ese poder viene con una responsabilidad gigantesca”. Tanto la entrevistada N°3 como la N°4 hablan de que es una relación atravesada por la racialización, entrevistada N°3 “El tamaño, tu edad, o sea, cómo te ves, el color de tu piel, tu movimiento, tus preferencias de movimiento, todo va a tener un efecto en esa relación terapéutica.” mientras que la entrevistada N°4 comparte: “una relación terapéutica, también de alguna manera está cruzada por patrones de poder, siempre por la racialización”, “Siempre hay una cuestión que no es absolutamente horizontal en una relación terapéutica”.

La siguiente temática es el **embodiment**, con respecto a este tema encontramos que el cuerpo es percibido como un lugar de expresión y como una herramienta. La entrevistada N°1 menciona “El

cuerpo es el lugar donde todas estas identidades toman formas” y la entrevistada N°2 “como terapeuta mi cuerpo, es mi primera herramienta para acompañar desde la horizontalidad”.

Alrededor de la temática **Opresión internalizada** la entrevistada N°1 menciona “Los cuerpos, responderán automáticamente a las dinámicas de poder, que están embebidas en las relaciones históricas.” Y la entrevistada N°2 comparte “Estoy en el proceso de descubrir y recuperar mi identidad. (...) Hay mestizaje que debe ser nombrado, reconocido e idealmente, creo que se puede, recuperar un idioma, un idioma ancestral, que te correspondía saber el que te correspondía saber hablar y que la colonialidad lo arrebató (...).”

El último tema de esta categoría corresponde al **Trauma ancestral**, con respecto a esto la entrevistada N°2 nos dice “(...) muchas de las conductas inadaptativas o poco saludables que tienen los grupos y las personas, se deben en mucho a los procesos de traumatización que nuestros territorios y en general el mundo ha sufrido de diferentes formas”; “ nuestros cuerpos, llevan las marcas de múltiples procesos de traumatización en nuestra línea familiar, por ejemplo, traumas que se han ido heredando(...). Entonces estás hablando de que estamos llevando en el cuerpo las marcas de procesos de traumatización histórica, política, económica” y la entrevistada N°3 comenta que “la historia que llevamos, el trauma intergeneracional que a lo mejor es por eso, yo digo que a lo mejor eso es la palabra colonialidad, porque para mí colonizar algo es usurpar y violar.”

La última categoría la nombramos como **Propuestas críticas (3)**, de ella se desprenden temáticas que enuncian las entrevistadas como propuestas para decolonizar la práctica terapéutica: toma de conciencia del privilegio de la terapeuta, definición e identidad profesional, nombrar las dinámicas de

poder, validación, actitud terapéutica, objetivos terapéuticos, embodiment, transferencia/contratransferencia somática.

Indagando en la primera temática, **Toma de conciencia del privilegio de la terapeuta**, las entrevistadas dicen que la autoconciencia es fundamental para ver la interseccionalidad que existe en la relación, partiendo por la propia revisión de los privilegios. La entrevistada N°1 dice: “Como yo desde un rol de poder, de autoridad, me posiciono hacia otra persona (...) Ahondar en la conciencia de nuestra propia raíz, nuestros orígenes profesionales, culturales, sociales, para que este material se haga consciente y para que este material se pueda trabajar (...)” mientras que la entrevistada N°2 expresa: “ralentizar la práctica para poder cuestionar, tener claridad sobre tu propia identidad y las intersecciones de tus privilegios y tus opresiones”, por su lado la entrevistada N° 3 se pregunta: “¿Cómo se negocia la diferencia? ¿Cómo se mitiga y qué tenemos en común? pero respetando la diferencia al mismo tiempo”, “análisis de nuestra posición frente a las estructuras de privilegio y localizando, por qué esa postura siempre está en constante movimiento”.

A continuación indagamos en la temática, **definición e identidad profesional**, pues las entrevistadas reflexionan sobre abrir la mirada para poder hacer acompañamientos terapéuticos y despejar prejuicios existentes. Al respecto de esto la entrevistada N°2 invita a: “Que estés comprometida con tu búsqueda de tu propio placer, de tu voz y el disfrute de tu vida, que otras disciplinas como la antropología, la sociología, la filosofía, no sean ajenas, sino que la interdisciplinariedad sea (...)”, la entrevistada N°4 dice: “para mi el trabajo tiene siempre más que ver con ensanchar más que tratar que vayamos todas al mismo lugar”, la entrevistada N° 3 expresa: “abrir espacio, espacios de diferencia.”

Dos de las entrevistadas hablan de generar espacios de confianza y seguros para abordar estas temáticas. La entrevistada N°1 dice: que sin el cuestionamiento previo de los propios privilegios: “no voy a lograr que se dé suficiente seguridad, confianza y sostén para que se pueda tratar de esto en sesión y para que los clientes puedan de verdad explorar estos aspectos y brindar cambios en su vida (...) llevar el foco en cómo una maneja a nivel concreto en movimiento o terapéutico ideológico, como una maneja ciertos términos y ciertos conceptos. Cuáles son algunos lugares tabú, dónde no me meto nunca, tanto a nivel de posibilidades de movimiento, cuánto también si nombro ciertas cosas”, mientras que la entrevistada N°4 dice: “Una tiene que empoderarse como terapeuta para poder sostener un espacio seguro, que tiene que ver con cierta jerarquía y tiene que ver con armar unos límites sólidos y eso límites sólidos, armándolos desde el conocimiento.”

Dos de las entrevistadas hablan de la importancia de hacer comunidad y generar prácticas y conocimientos desde diferentes geografías y realidades; la entrevistada N° 3 dice: “tratar de conectar con otras personas que tienen una experiencia compartida (...) pero al mismo tiempo honrando, que hay una diversidad dentro de eso” y la entrevistada N°4 dice que: “hay una identidad en la danza movimiento terapia latinoamericana, donde tenemos otras ideas y podemos enseñar otras cosas a otras personas, entonces, estamos generando también conocimiento”.

La siguiente temática analizada ha sido, **Nombrar las dinámicas de poder**, como herramienta terapéutica para crear un espacio seguro y abordar la manifestación de las opresiones. En este caso, la terapeuta N° 1 dice que es necesario: “visibilizar las dinámicas de privilegio y poder y dinámicas coloniales específicas (...) Significa simplemente quererlo ver, significa hacerse la pregunta. Imposible de no ver, imposible de no trabajarlo, por que eso está sobre la mesa, ahora más y más abiertamente (...). Por otro lado, la entrevistada N° 2 propone reconocer la propia historia de la DMT, desde la humildad, para re-configurar y transformar: “reconocer nuestros errores; si la colonialidad y el poder están detrás

de la concepción de la DMT en un alto porcentaje, creo que hay que asumirlo, hay que hablarlo y desde mi perspectiva transformar. Empezar a transformar la práctica y adaptarla a los nuevos contextos sociales de hoy, hibridar, hacer mestizajes y también pues llenarse de humildad”.

Por último surge la temática de la **Validación**, la entrevistada N°4 nos habla de validarse como terapeuta: “vengo a buscar el conocimiento, reproduzco, me valido y necesito ser validada por este poder, que es la institución europea, la universidad”. También la entrevistada N°2 nos habla de validar el poder de las consultantes: “dar ese espacio a las personas para que ejerzan su poder. Es liberador para una, para como reconocerte ya no poseedora del poder; fomentar la autonomía y la confianza en la intuición y en la sabiduría propia.” y la entrevistada N°3 “ahora yo estoy mucho más interesada en cómo las personas construyen su realidad, no en cómo las personas construyen la realidad de acuerdo a lo que yo pienso.”

En la temática **Actitud terapéutica**, surgen propuestas sobre cómo podemos acercarnos a una actitud más disponible para no reproducir dinámicas de poder. Al respecto de esto la entrevistada N° 2 nos comparte “relajarse en cuanto a prácticas de tiempo”, “intentar aprenderte los nombres de los participantes. Así sean 20 - 25.” “Pausar y ralentizar el ritmo. (...) No es solo que yo llevo como pensado desde mi mente lo que me solicitaron y los objetivos de la institución al solicitar determinado acompañamiento, si no es, ya en escena, mi intuición, mi cuerpo, mis huesos, mis músculos, mis vísceras qué me van informando; fomentar, la autonomía y la confianza en la intuición y en la sabiduría propia.”

También la entrevistada N°4 habla de que: “la única manera de saber cómo se manifiesta y de no seguir reproduciendo, es la escucha y es una presencia terapéutica de escucha, de apertura” (...) “que podría permitir, que esto emerja como un tema en la relación terapéutica, y que ese lugar seguro pueda permitir

trabajar sobre eso”. Por otro lado, la entrevistada N° 4 nos habla de: “tener escala de precios. El paga lo que puedas, es algo que siento que ya es una manera de que todas las personas tengan acceso”.

En la temática **Objetivos terapéuticos**, surgen algunas perspectivas a tomar en cuenta a la hora de plantear dichos objetivos. La entrevistada N°1 dice: “Sin recetas previas y sin el objetivo de solucionarlas. Que no estamos aquí para encontrar soluciones, estamos aquí para facilitar un espacio donde algo nuevo pueda emerger”. La entrevistada N°3 nos comparte: “Ahora yo estoy mucho más interesada en cómo las personas construyen su realidad, no en cómo las personas construyen la realidad de acuerdo a lo que yo pienso. Y es difícil, a veces uno como terapeuta, sabe dónde quiere que nuestros pacientes, como que lleguen, pero eso es lo difícil de ser terapeuta. “

Sobre el **Embodiment**, la entrevistada N°2 nos comparte que una práctica decolonial es: “poner en escena, un cuerpo receptivo, un cuerpo congruente, un cuerpo perspicaz que no asume, que no impone”.

El siguiente tema está centrado en la **Transferencia/contratransferencia somática**, como aspectos importantes a tener en cuenta. Respecto a esto la entrevistada N°2 nos dice: “utilizando como primera referencia mis sensaciones corporales, voy sintiendo que algo no encaja o estoy muy nerviosa, entonces me toca siempre cuestionar si eso que estoy sintiendo lo estoy sintiendo ¿solo yo?, o ¿lo está sintiendo la demás gente?, ¿nuestros sistemas nerviosos se estarán comunicando?”.

6. DISCUSIÓN

A partir del análisis de las entrevistas que llevamos a cabo, hemos podido observar, caracterizar y hacer una aproximación parcial de cómo se reflexiona y se vive la colonialidad y el poder en la relación terapéutica en DMT para las cuatro entrevistadas. A continuación, nuestra intención no es generalizar sino destacar lo que nos parece relevante para los fines de esta investigación.

En términos conceptuales y de definición de la colonialidad desde la perspectiva de la DMT, las cuatro terapeutas entrevistadas sienten una distancia con respecto al término. Nos parece interesante cómo caracterizan el concepto dos de las cuatro entrevistadas, ya que lo abordan desde un *hipotético centro, una mirada única* o algo que *está casi en el ADN*, metáforas que remiten a un imaginario único, que se adjudica portador de la verdad y algo que está tan arraigado que pareciera estar desde el origen de los tiempos. Como mencionamos en el Marco Teórico, la idea de raza y de lo humano y lo no-humano están en la base del pensamiento colonial. Estas ideas, crearon imaginarios que siguen vigentes hasta nuestros días en las maneras de pensarnos, actuar y en las normas que sostienen al sistema económico y social. Creemos que para las entrevistadas es difícil abordar este tema por varias razones, una de ellas es por que lo que se hace norma se vuelve invisible. Definir la colonialidad pasa entonces por un cuestionamiento profundo no solamente de las estructuras sociales sino de cómo entendemos y nos aproximamos a la realidad. Como menciona Yuderkis Espinosa Miñoso (2020, último párrafo) “Quizás es urgente volver sobre una de las máximas heredadas de la filosofía occidental: amo y esclavo son constituidos al mismo tiempo, así la misma lógica nos funda. Salir de la trama que nos condena implica un esfuerzo por hurgar en la herida sabiendo que ella viene adherida a la masa con la que fuimos moldeadxs. Estamos contaminadxs y habremos de admitirlo como principio del proceso de sanación.”

Hablar de la herida nos lleva a reconocer algo que emergió al momento de hacer las entrevistas. El hablar de colonialidad despierta expresiones que se hacen visibles a un nivel no verbal, expresiones

muchas veces de incomodidad o resistencia. En este sentido las entrevistadas muchas veces guardaban silencios largos, dudaban de sus respuestas o simplemente manifestaban no tener las herramientas para responder. Esto nos lleva a reflexionar sobre las distintas razones que hacen difícil nombrar estas temáticas y querer ponerlas sobre la mesa creemos que en muchos casos puede ser por que duele, por no querer abrir las heridas y/o reproducirlas.

Esto último nos remite a lo que mencionaron las entrevistadas en torno a la necesidad de crear un espacio *seguro* y de *cuidado* para que estos temas puedan emerger, ya que lo vivenciamos en la entrevista misma. Durante la entrevista al ir adentrándonos en la conversación una de las entrevistadas tuvo un momento de insight en el cual comprendió que su resistencia para hablar de estos temas tenía su origen en que para ella la colonialidad se remite a una cultura de *violación y usurpación*, ambos temas de suma complejidad que merecen un tiempo y un proceso de mayor profundidad para poder comprender más la visión de la entrevistada.

Asimismo las entrevistadas mencionan distintas manifestaciones de los sistemas de opresión como son el *mestizaje*, *la racialización*, *la recuperación identitaria*. Todos estos son temas que pueden surgir en la relación terapéutica y que pueden emerger no solamente a nivel mental sino físico y emocional. Como menciona Holohan (2019) “La opresión internalizada crea una forma de desconexión desde y dentro de uno mismo, así como desde y dentro de las comunidades, ya sea por medio de la auto-objetivación, el aislamiento y la alienación del propio cuerpo físico debido a la vergüenza y la sensación de que el propio cuerpo está mal, una pérdida de conexión con las propias necesidades y deseos, o desconexión de la propia cultura y tradiciones” (p.10). Recordemos que como menciona una de las entrevistadas, en el cuerpo se manifiestan las *relaciones históricas* y estas siempre atraviesan la relación.

Desde una perspectiva crítica y anti-opresiva como danza movimiento terapéutas podemos invitar a que el cuerpo sea un lugar de goce, de aceptación y de cuestionamiento de todos los discursos sociales que toman forma en las corporalidades. Una de las entrevistadas nos comparte la importancia de estar comprometidas *con la búsqueda del propio placer, de la voz propia y del disfrute de la vida* como prácticas decoloniales. Asimismo consideramos esencial el reconocimiento de la rabia como una emoción válida e importante para trabajar en sesiones de DMT.

Cuando tocamos el tema de origen y herramientas de la DMT, las entrevistadas reconocen el pasado colonial y eurocentrado, en este caso dos de ellas invitan a reconocer las diferentes historias que se construyeron en torno a los inicios de la profesión y proponen la necesidad de replantear, discutir y transformar todo lo que sea necesario para que la DMT se reactuale identitariamente. Nos parece igualmente relevante que una de las entrevistadas resalta que es una historia de migración. Dada nuestra propia situación como migrantes privilegiadas en España, que pudieron acceder a estudios de Máster; consideramos necesario siempre contextualizar el motivo de las migraciones, reconocemos que las fundadoras de la DMT venían de un contexto de guerra asimismo venían de familias privilegiadas en sus lugares de origen misma situación que les permitió tener un capital social, una formación y elementos favorecedores que les ayudaron a introducirse a la cultura estadounidense. Por otro lado, dos de las entrevistadas hacen referencia al reconocimiento que la DMT tendría que tener de la ancestralidad del uso de la danza con fines curativos, una de ellas menciona “El movimiento y la danza como sanación, le pertenece a toda la humanidad”. En referencia a esto Angela Grayson, actual presidenta de la Asociación Americana de Danza Terapia (ADTA) menciona "Cuando llegué a este trabajo como terapeuta de danza/movimiento, me sorprendió, me dolió, que no hubiera un homenaje a la danza curativa antes del círculo de Marian Chace, que llamamos el círculo de Chace. Había danzas en círculo mucho antes de esto." (2019, p.145).

Cuestionar las narrativas dominantes dentro de la DMT nos lleva también a cuestionar la representación de la diversidad en el gremio y las voces dominantes como portadoras del saber. A este respecto dos entrevistadas mencionan la importancia de hacer aliadas en el proceso para reconocer las diferencias como fortaleza y hacer una comunidad. Asimismo recalcan la importancia de abrir espacio para más voces, romper con los círculos de poder y hacer de la DMT una disciplina inclusiva que rompa con la colonialidad del saber.

A partir de aquí se hace necesario mencionar las propuestas que nos compartieron las entrevistadas para descolonizar nuestra práctica como Danza movimiento terapéutas. A modo de sintetizar y de generar herramientas organizamos por temas un listado de estas propuestas (citas textuales), con la intención de que esto sea útil para la lectora.

Hacernos preguntas como:

- ¿Por qué estoy haciendo esto de la manera que lo estoy haciendo en estos ámbitos?
- ¿Se estarán dando patrones, o se están repitiendo patrones en esta dinámica terapéutica de docilidad, conformidad, resistencia u opresión por ambas partes?
- Si hay una diferencia de etnia y de cultura entre terapeuta y cliente, ¿La nombró?, ¿La defino?, ¿Me meto ahí? ¿O no me meto? ¿Lo hago conscientemente o no había nunca pensado en eso?

Integrar actitudes terapéuticas que permitan:

- Ralentizar la práctica para poder cuestionar lo que se ha impuesto.

- Relajarse en cuanto a prácticas de tiempo.
- Como terapeutas, aprender a reconocer nuestros errores.
- Pausar y siempre verbalizar lo que está sintiendo el cuerpo.
- Co-crear herramientas de evaluación que sean acordes con las necesidades de las consultantes.
- Tener claridad sobre la propia identidad y las intersecciones de los privilegios y las opresiones.
- Dar espacio para que las consultantes ejerzan su poder.
- Fomentar la autonomía y la confianza en la intuición y en la sabiduría propia.
- Ahondar en la conciencia de nuestra propia raíz, nuestros orígenes profesionales, culturales, sociales
- Abrir espacio, espacios de diferencia. Porque dentro de diferencia, yo puedo ubicarme dentro de mi privilegio
- Adaptar las herramientas de la DMT a los contextos
- Generar un espacio seguro y cuidado

Desde el embodiment

- Tener una práctica espiritual que incluye el movimiento o tener una práctica espiritual que incluye la meditación

- Ser conscientes de lo que nos informa la intuición, el cuerpo, los huesos, los músculos, las vísceras
- Poner en escena, un cuerpo receptivo, un cuerpo congruente, un cuerpo perspicaz que no asume, que no impone

Desde la DMT

- Hacer red entre danza movimiento terapeutas
- Generar conocimiento desde diversas latitudes, idiomas, perspectivas
- Reconocer la multiplicidad de voces

7. LIMITACIONES

El mérito de esta investigación recae en la intención de abrir espacio para temas que creemos que hasta ahora no se han hablado lo suficiente. Si bien, la información es acotada y cada tema se presta para mucha profundidad en el análisis, consideramos que es importante el esfuerzo por hilar estos temas.

Una limitación que se nos presentó metodológicamente recae en la redacción del guión de la entrevista y la manera en la que fueron planteadas las preguntas. Si bien hicimos pruebas con diversas personas, algunas de las entrevistadas manifestaron que no era una entrevista fácil. Ahora a posteriori consideramos que podríamos haber cambiado la manera en la que se plantearon los temas.

Asimismo reconocemos que es un tema que da para muchas más conversaciones y sobre todo que no puede responder a un guión fijo, lo cual fue un requerimiento académico. Introducir estos temas en la academia implica hacer ajustes que no siempre permiten que todo emerja.

Para futuras investigaciones sería interesante seguir indagando en qué otras herramientas somáticas pueden permitirnos descolonizar nuestra práctica.

8. CONCLUSIONES

La realización de esta investigación está llena de emociones, pues la propia revisión de la literatura fue también una revisión de nuestra propia experiencia encarnada en relación a la opresión y en este caso específico a la colonialidad.

A lo largo del estudio surgieron dudas, quizá sentimos miedo al exponer ideas que no tan solo tocan la sensibilidad de las lectores/entrevistadas oyentes, sino al abrir un tema tan poco abordado, silenciado, minimizado o invisibilizado desde una institución europea y blanca. Sin embargo, nuestra misión, como lo dice nuestro podcast es invitar a ampliar la mirada, pues nuestro objetivo está lejos de romper y desvalorizar, ni mucho menos corregir o condenar, más bien queremos profundizar, abrir, dialogar y nutrirnos de múltiples miradas para seguir transformando nuestros espacios.

Sabiendo que en esta trama colonial de opresor y oprimido aparece el agravio, se hace presente el dolor no resuelto, la rabia ancestral produce muchas fragmentaciones en el ser y en la comunidad. En este caso, creemos firmemente que la ira es una expresión de salud y que como danza movimiento terapeutas podemos permitirlo mutuamente para que el reconocimiento de la encarnación del dolor

ancestral se convierta en el principio de la sanación. Así mismo, con el reconocimiento de la diversidad, el placer, la compasión y el amor, como herramientas para crear nuevos mundos posibles.

A veces las palabras no llegan a expresar todo lo que sentimos, una de las potencialidades de la DMT es que abre paso a otras formas de comunicación, lo cual también posibilita trabajar con un amplio espectro de población. Desde estas potencialidades es que se hace aún más necesario ampliar nuestros marcos de referencia y complejizar nuestra manera de aproximarnos a la práctica terapéutica. Después de la realización de las entrevistas y de escucharnos entre danza movimiento terapeutas, consideramos que es un buen momento en la disciplina para enfocar nuestras prácticas en soluciones, desde nuestros contextos, comunidades y cuerpos, enfocarnos en cómo podemos tejer vínculos más responsables y que inviten a la transformación y la cura.

Reconocemos que abrir un estudio como este no habría sido posible sin la presencia de la otra, esto nos hace reflexionar sobre la importancia de la otra para vivir, así como también fue un profundo alivio y una gran fortaleza encontrar potentes aportaciones de danza movimiento terapeutas de distintos contextos, historias, y realidades que están compartiendo sus propias reflexiones. Seguiremos aprendiendo juntas, confiamos en que se están generando comunidades para compartir saberes y sentires.

9. BIBLIOGRAFÍA

Añon, Valeria & Rufer, Mario. (2018). Lo colonial como silencio, la conquista como tabú: reflexiones en tiempo presente. *Tabula Rasa*, (29), 107-131

Asociación Española de Danza Movimiento Terapia disponible en: <https://danzamovimientoterapia.com/>

Caldwell, Christine y Bennett Leighton, Lucia (Eds.). (2018) *Oppression and the Body*. California: North Atlantic Books

Castro-Gómez, Santiago y Grosfoguel, Ramón. (Comps.). (2007). *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: Siglo del Hombre / Universidad Central / Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana / Instituto Pensar. Primera edición en Arrighi Giovanni & Goldfrank,

Chang, M. (2009). Cultural consciousness and the global context of dance/movement therapy. In S. Chaiklin & H. Wengrower (Eds.), *The art and science of dance/movement therapy: Life is dance* (pp. 299–316). Routledge: New York.

Csordas, T. (1994) *Embodiment and Experience: The Existential Ground of Culture and Self*. Cambridge: Cambridge University Press

Del Rey, P., Rodríguez, E., Sáncer, A., & Tayó, N. (2014). Efectos del trauma ancestral silenciado. XIV Jornadas del EPBCN: “Aperturas en psicoanálisis (III).

Fanon, Frantz (1963). Los condenados de la tierra. México: Fondo de Cultura Económica

Fanon, Frantz (2009). Piel negra, máscaras blancas. Madrid: Akal.

Espinosa, Y. (2020, mayo). El reverso de la herida. Pikara magazine.
<https://www.pikaramagazine.com/2020/05/reverso-la-herida/>

Freire, Paulo (1970). *Pedagogía del Oprimido*. Mexico: Siglo XXI Ediciones

Fishman, D. (2008). Relación terapéutica y empatía kinestésica. [en línea] Recuperado el 14 de julio de 2022, de http://www.brecha.com.ar/Relacion_terapeutica_y_Empatia_Kinestesica_Por_Diana%20Fischman_PhD_BC_DMT.pdf

Fundéu, (2022, 04 de abril) Podcast, adaptación al español.
<https://www.fundeu.es/recomendacion/podcast-adaptacion-al-espanol/>)

Grayson, A., Howard, L., Puloka, R. (2019) ADTA 2018 Keynote Plenary Panel: Power and Privilege Within the ADTA. *American Journal of Dance Therapy*, 143–157. <https://doi.org/10.1007/s10465-019-09316-4>

Holohan, R. (2022) Working with internalized oppression through body psychotherapy. *Body, Movement and Dance in Psychotherapy*, DOI: 10.1080/17432979.2021.2019118

Johnson, R. (2015) Oppression Embodied: The Intersecting Dimensions of Trauma, Oppression, and Somatic Psychology, *Hakomi Forum*, 2014-2015, Issue 27, pp.35-50

Jhonson, R. (2018) *Embodied Social Justice*. London: Routledge

Levine, P. (1997) *Waking the Tiger: Healing Trauma : The Innate Capacity to Transform Overwhelming Experiences*. Berkeley, California: North Atlantic Books,.

Linklater, R. (2014). *Decolonizing trauma work. Indigenous Stories and Strategies*. Fernwood Publishing.

Lugones, M. (2008). "Colonialidad y género: Hacia un feminismo descolonial", en Walter Mignolo (Comp.) Género y descolonialidad. Ediciones del Signo-Duke University.

Mayring, P. (2021). *Qualitative Content Analysis: A Step-by-Step Guide* (e-book). United kingdom: SAGE Publications.

Merleau- Ponty, M. (1999). Fenomenología de la percepción. Barcelona: Editorial Altaya.

Nichols, E. (2019). "Moving Blind Spots: Cultural Bias in the Movement Repertoire of Dance/Movement Therapists". Expressive Therapies Capstone Theses. 150.

https://digitalcommons.lesley.edu/expressive_theses/150

Quijano, A. (1992a). Colonialidad y modernidad-racionalidad. En H. Bonilla (Ed.), Los Conquistados. 1492 y la población indígena de las américas. Bogotá: Tercer mundo editores

Rachele Preda (2021): Power dynamics in dance movement therapy, Body,

Movement and Dance in Psychotherapy, DOI: 10.1080/17432979.2021.1994010

Rakoff, V., J. Sigal, y N. Epstein (1966). Children and families of concentration camp survivors”.
Canada's Mental Health 14: 24-26.

Thomas, H. (1970) Bodies in revolt: A primer in somatic thinking. California: Freeperson Press

Rodríguez, R. y Dueso, E. (2015, noviembre) Consideraciones alrededor de la Danza Movimiento
Terapia y sus aplicaciones en el ámbito social. *Arteterapia- Papeles de arteterapia y educación artística
para la inclusión social*. Vol. 10, 127-137. http://dx.doi.org/10.5209/rev_ARTE.2015.v10.51687

Rojas Soriano, R. (2013) Guía para realizar investigaciones sociales. México:Plaza y Valdés

Rot, S. C. (2018). Stepping in: My experience of embodied power through the relational-cultural
framework. *American Journal of Dance Therapy*, 40(1), 44-67. doi:10.1007/s10465- 018-9273-9

Walter L. (Eds.). (2000). Journal of World Systems Research, 6 (2), pp. 342-388, (Colorado), otoño-
invierno, Número especial Festschrift For Immanuel Wallerstein.

Wesley-Esquimaux, C.C., & Smolewski, M. (2004). Historic trauma and aboriginal healing.

Ottawa, Ont: Aboriginal Healing Foundation. Retrieved from

<http://epub.sub.uniamburg.de/epub/volltexte/2009/2903>

Williams, Teeomm K., "Understanding Internalized Oppression: A Theoretical Conceptualization of Internalized Subordination" (2012). Open Access Dissertations. 627.

https://scholarworks.umass.edu/open_access_dissertations/627

10. ANEXOS

De/colonialidad y poder en la DMT:

un podcast sobre reflexiones y prácticas para danza movimiento terapeutas comprometidos con la justicia social.

Objetivo de la investigación: Divulgar y visibilizar a través del podcast los diferentes enfoques que existen alrededor del poder y la colonialidad en su relación con la DMT.

GUIÓN DE ENTREVISTA

PRESENTACIÓN

1. ¿Puedes presentarte? ¿Cuál es tu acercamiento a la Danza Movimiento Terapia?

DANZA MOVIMIENTO TERAPIA, PODER Y COLONIALIDAD

2. ¿Desde la perspectiva de la DMT cómo definirías la colonialidad?
3. ¿En tu opinión y experiencia, has explorado la relación entre poder, colonialidad y Danza Movimiento Terapia? ¿Cómo? ¿Por qué? ¿Crees que es un tema que se ahonde en la disciplina?
4. ¿Crees que existe una relación entre la identidad y el origen de la DMT con la colonialidad?

PODER, COLONIALIDAD Y RELACIÓN TERAPÉUTICA

5. En tu práctica, ¿Cómo se manifiesta la colonialidad en la relación terapéutica en DMT (postura, presencia del terapeuta, herramientas de observación del movimiento, etc.)? ¿Has percibido que el poder y la colonialidad se manifiestan en los cuerpos? Si tu respuesta es sí ¿Cómo se manifiestan?
6. ¿Crees que en la relación terapéutica se puede visibilizar colonialidad y el privilegio desde una perspectiva encarnada (embodied)? Si es así, ¿puedes darnos un ejemplo de cómo se podría llevar a cabo? ¿Crees que esto puede llevar a relaciones terapéuticas más críticas y conscientes? alguna anécdota o experiencia que quieras compartir?
7. En este sentido, ¿cómo se puede hacer reconocimiento a la colonialidad y los privilegios en terapias grupales cuando los grupos son población intercultural?
8. En la relación terapéutica, ¿se puede trabajar la agencia y el empoderamiento como objetivos terapéuticos sin caer en los estereotipos del ejercicio del poder (fuerza, grounding, movimientos directos, peso firme, etc.)? ¿Cómo?
9. ¿Qué consejos le darías a DMT'S que busquen decolonizar su práctica?

Transcripción entrevistas - Solo las respuestas de las entrevistadas

Entrevistada N°1:

01:20 Primero muchísimas gracias por invitarme. Estoy encantada de estar aquí con vosotras y de participar en vuestro proyecto. Me llamo ENTREVISTADA N°1, soy una terapeuta de danza movimiento, vivo en italia.

Me acerco a la DMT desde una background humanístico, literario de idiomas, y con una profunda llamada, a reintegrar el valor de lo corporal en el discurso cognitivo intelectual. Entonces me acerco desde este anhelo hacia una plenitud, una integralidad, una integridad del ser humano en su potencial expresivo.

02:01 La danza para mi siempre ha sido algo muy importante, más desde un hobby, desde un placentero disfrute de un momento. Y poco a poco en mi propia evolución personal esto se ha convertido en algo con mucho más peso, con mucho más sentido y, bueno, llego a la DMT desde este campo.

02:47 Bueno, pregunta muy interesante. Cuando lo pienso así, lo primero que se me ocurre es la mirada única, es la perspectiva fijada desde un hipotético centro universal y universalista absoluto. Sobre qué... sobre qué es un ser humano en movimiento y la colonialidad.

03:24 Desde este posicionarse muy centralizado más o menos consciente. Desde ahí la colonialidad.

bueno lo cancelamos y volvemos, si si. volvemos desde el principio, de la colonialidad que... que sí, vale, perdón.

04:10 Bueno, yo lo definiría, como la mirada única, la perspectiva fijada desde un hipotético centro universal y universalista absoluto. Sobre qué, sobre qué es un ser humano en movimiento. Y desde este posicionarse centralizado, que puede ser más o menos consciente. La colonialidad sería irse al encuentro con clientes y tomar decisiones terapéuticas desde ahí, decisiones que tiene un impacto directo en el bienestar y la calidad de vida de las personas.

05:38 Pues la verdad, es que no estoy segura, o no sé, si la he explorado desde el principio. Pero si seguramente me doy cuenta que la he vivido. Que esta relación existe, que es muy real y concreta tiene cuerpo, y sí que la he vivido. La he vivido en las jerarquías de las instituciones académicas, en las instituciones de salud mental que me he formado y he practicado.

06:05 Eh, el tema en mi visión no solo no se ahonda, sino que se le nombra muy poco, no suficientemente y por ejemplo en mi formación, en varias instituciones, no sólo la universitaria, no he encontrado mucha multiculturalidad en el profesorado o que los dirigentes de las instituciones que me he encontrado. Había mucha más multiculturalidad, multiétnicidad entre estudiantes. Pero ahí tampoco se

explora lo suficiente, eh, esta riqueza que está ahí, como una fuente poderosa para todos para explorar profesionalmente 06:48 . De hecho en mi experiencia de ser estudiante, el ser extranjero o ser extraeuropeo, resulta en una serie de complicaciones muy graves a la hora de tener acceso a los derechos básicos, visados, papeles, instituciones de salud o tener acceso a los cursos. De por sí, ya viajar, tener libre movimiento, acceso y desplazarse entre casa, cualquier cosa sea casa, para cada una, cada uno y los cursos y las escuelas, vamos. En todos los aspectos sociopolíticos que la burocracia subraya, ahí ya estaba clarísimo que estamos en un contexto donde dinámicas de poder muy desequilibradas y basadas en la colonialidad se estaban manifestando constantemente.

08:12 Bueno esto es un tema que se está explorando un poquito más, en los ultimísimos años. Y si, yo creo que sí, evidentemente existe. Pero no se habla tampoco mucho sobre este tema. Como toda disciplina la DMT también nace desde un contexto histórico cultural social político económico geográfico muy específico.

08:37 En concreto nace en un contexto occidental burgués, de mujeres blancas, ex bailarinas de middle age, con cuerpo completamente funcionales, de un contexto de post guerra mundial. son todas lentes culturales, todas capas muy específicas que están transversalmente definidas por parámetros coloniales de valor y de importancia, de lo que es bien y lo que no es bien. O directamente lo que es malo, entonces , claro que, todos estos parámetros están formados por estructuras de poder sociopolíticas construidas por sistemas coloniales, aunque, hoy en día nos parezca un poco fuera de tiempo, no lo es.09:39 Genera un cuerpo concreto y real, la herencia colonial. Y tiene un cuerpo concreto y real aquí y hoy.

10:45 Pues, la relación terapéutica es una relación asimétrica de por sí. Hay un tiempo, un diferencial de poder. Entonces, ya de por sí esta dinámica específica, ¿sí?, da paso a que se pueda repetir dinámicas jerárquicas y típicamente coloniales o posiblemente opresivas o altamente problemáticas. Los cuerpos, responderán automáticamente a las dinámicas de poder, que están embebidas en las relaciones históricas. Cruzándose entre identidades socioculturales, identidades profesionales , identidades étnicas. Entonces, el cuerpo es el lugar donde todas estas identidades toman formas. y es el lugar donde estas identidades se expresan.11:50 Y las calidades de movimiento muy a menudo tienen más que ver, con las dinámicas de poder y de privilegio, que con personalidad o patología específica, especialmente cuando las relaciones se dan en contextos profesionales.

12:09 Entonces ahí, sí que efectivamente es muy importante no pasar por alto, esta presencia constante de estas dinámicas y de cómo reverberan a través de los cuerpos. En específico, en concreto, en mi búsqueda de literatura y en mi trabajo, he ido organizando un poco el material y me he dado cuenta que las dinámicas más interesantes en donde se da, poder y control, están en el setting, en el setting físico mismo. quien decide, quien define, espacio, tiempo, ritmo, quién tiene el control al acceso de todas estas cosas, ¿no?. 12:57 donde se hace las sesiones, cuándo, cómo, con qué intervalo, con qué repetición. Estas son todas cosas que ya de por sí define quién toma decisiones y quién no. Al interior del movimiento de una sesión, puede ser de la misma manera quién empieza, quién sostiene y quien termina, contacto visual, contacto físico.

13:23 Ahí se mueven todos aspectos performativos delante de la autoridad o desde la autoridad delante de un cliente, ¿sí? A nivel de contacto físico todas las temáticas de proximidad, límites, seguridad, intimidad, confidencialidad. Todos estos son temáticas que de una manera muy concreta podemos llevar al tacto y al contacto pero reverberan en temas muy amplios y muy complejos.

13:55 En términos de análisis de movimiento, también. Bueno primero, que la terminología de análisis de movimiento que utilizamos, es polar. Y cuando se polarizan las cosas, siempre hay riesgo de asignar valor a un polo más bien que el otro. Entonces ahí también, nos ponemos en esta polaridad con que lentes miramos el movimiento. Y en específico con respecto a la dinámica de poder, sí que hay algo que tiene mucho impacto cuando algo sucede en el plano vertical y con el peso fuerte. Esto es, con lo que yo me he encontrado.

14:39 Algo sucede que tiene que ver, con la manifestación del poder y de la fuerza, se subraya porque normalmente se acerca mucho a manifestaciones de, uy, malestar o micro-agresiones en sesión percibidas, que sea por el terapeuta o por los clientes, ¿sí?. Pero algo hay ahí, que sería estupendo poder explorar de manera más sistemática, entre el plano vertical y el uso del peso fuerte. Porque esto se manifiesta de manera más evidente o a nivel literario y terapéutico, se habla como más problemático, del peso fuerte.

15:26 Pero bueno, hay muchos aspectos que se podrían ir explorando más, pero esto en específico son donde yo encuentro, que sí que hay que vigilar, que sí que hay que hacerse preguntas: "¿Por qué estoy haciendo esto de la manera que lo estoy haciendo en estos ámbitos?".

16:45 Pues está claro que poder y privilegio están encarnados/embodyed por ambos, tanto terapeuta como clientes. Por ambos polos de la relación terapéutica. Y yo creo que de verdad visibilizar, eh, las dinámicas de privilegio y poder, y dinámicas coloniales específicas. Significan simplemente quererlo ver, significa hacerse la pregunta. Porque están ahí, porque los cuerpos automáticamente hablan de esto. En la manera en que yo me posiciono en un espacio en donde esta otra persona que tiene un rol de autoridad. y viceversa ¿no? .17:32 Como yo desde un rol de poder, de autoridad, me posiciono hacia otra persona. Ahí si no nos vigilamos, si no nos ponemos la pregunta, dinámicas muy coloniales se me van a colar, aunque yo quiera o no quiera.

17:54 Que yo actúe desde mis mejores intenciones de hacer lo mejor para mis clientes, y si, mis clientes. Entonces, y ahí hay que estar muy abiertas, muy disponibles cuando lanzo la pregunta: "¿Se estarán dando patrones, o se están repitiendo patrones en esta dinámica terapéutica de docilidad, conformidad, resistencia u opresión por ambas partes?". 18:25 Ahí tengo que tener suficientemente revisada mi propia relación con la autoridad, para poder estar abierta a escuchar y a ver las respuesta. Que muy a menudo no van a ser ni fáciles ni placenteras de ver ni de oír, en una misma o en la dinámica terapéutica.

18:44 entonces yo creo que de verdad llevar el foco en cómo una maneja a nivel concreto en movimiento o terapéutico ideológico, como una maneja ciertos términos y ciertos conceptos. Cuáles son algunos lugares tabú, a donde no me meto nunca. Tanto a nivel de posibilidades de movimiento, ¿sí?. Cuanto también si nombro ciertas cosas. Si hay una diferencia de etnia y de cultura entre terapeuta y cliente, ¿La nombró?, ¿La defino?, ¿Me meto ahí?.¿O no me meto? ¿Lo hago conscientemente o no había nunca pensado en el hecho de que mi clienta pueda ser estadounidense black? Tiene un impacto en cómo se relaciona conmigo terapeuta italiana blanca.

19:52 Hay muchísima cantidad de información y muchísima carga energética, que se va a liberar ahí. Hay un montón de material muy precioso pero muy delicado a la vez. Y yo creo que la manera concreta, es de verdad estar dispuestas a abrir cajas y a ver lo que hay, sin juicio, ni sobre ti misma, ni sobre los clientes.

20:57 Yo creo que sí. Yo espero que sí, y creo que si. Es que, si no sabemos exactamente el porqué y el cómo de lo que hacemos. Si solamente tenemos una imagen, una idea de cómo se debería mover un cuerpo. Aquí volvemos a la colonialidad y a la perspectiva única, de que es un cuerpo justo. Eh, el riesgo de reproducir daño, simplemente daño, es muy alto. 21:37 Yo personalmente no veo ninguna otra vía que ahondar en la conciencia de nuestra propia raíz, nuestros orígenes profesionales, culturales, sociales. Para que este material se haga consciente y para que este material se pueda trabajar. Porque el problema es que si simplemente decimos: ¡UY, colonialidad, muy mal! no, no, no. Es otra manera de evitar trabajar lo que significa en la realidad concreta de las personas 22:18 En cómo se van moviendo por la vida. Y si yo misma no tengo conciencia de cómo me voy moviendo por la vida, y en sesión, como profesional con respecto a estas temáticas, no voy a lograr que se dé suficiente seguridad, confianza y sostén para que se pueda tratar de esto en sesión y para que los clientes puedan de verdad explorar estos aspectos y brindar cambios en su vida en estos aspectos

23:32 Yo creo que eso es interesantísimo, se habla muchísimo de empoderamiento en terapia últimamente, y sí que se puede ver sí entendemos el poder como la potencialidad, como todo lo que una persona puede. El poder es algo que se trabaja constantemente en realidad. Y cuando hablamos de ejercicio del poder ahí también. ¿no? ¿Cuáles son las imágenes que se nos despiertan?, ¿A qué nos estamos refiriendo inconscientemente?. Porque es verdad que proponer una dinámica de movimiento a un cliente es un ejercicio de poder.

24:19 que una cliente un cliente pueda decirnos: "No me gusta, no quiero". O simplemente, "NO". Es un ejercicio de poder. Y no sé cuántas veces hemos tenido esta experiencia como terapeutas, de escuchar y de aceptar y de entender un "No", por parte de los clientes, de imponernos límites. Cosas que se están marcando de manera más evidente con las terapias online. 24:50 Se abre todo un campo de investigación de qué sucede donde los clientes tienen mucha más agencia, poder y control, sobre el espacio, tiempo,

el cómo, están en una relación terapéutica con sus propios terapeutas. Y sí. 25:19 Creo que es muy interesante, y que vale la pena explorar y ahondar un poquito mas ahí también. Cuando se remueve la presencia física del terapeuta en sesión, ¿Que sucede?. Automáticamente parece que la agencia del cliente, la clienta, aumenta. (suspiro)

25:47 Claro después, que se me activa a nivel de imaginación y a nivel de realidad concreta cuando pienso en fuerza. ¿Qué forma tiene?, ¿Qué ritmo tiene? ¿no?. Mi propia idea de fuerza y de poder y empoderamiento. Y desde ahí cómo lo trabajo, porque sin mi imaginación de un concepto es muy específica, que mirada voy a tener sobre mi expresión de la fuerza será posiblemente de la expresión de la fuerza de otra persona, con otra estructura corporal, con otro background cultural, de otra edad, cualquier cosa. ¿sí?. 26:42 Entonces ahí, sí que hay que hacer, en mi visión eh, solo mi visión, pero sí que hay que hacer un trabajo de revisión filosófica, ideológica, personal, identitaria personal muy importante. Para entrar en trabajos de empoderamiento desde una perspectiva lo más natural posible, auténtica y consciente de mi propia perspectiva. Para respetar las perspectiva de la otra persona.

27:35 Bueno, si tiene... más o menos es lo que iba introduciendo en la respuesta de antes, ¿no?. Conciencia, conciencia de como, yo como terapeuta me posiciono ideológicamente, culturalmente, profesionalmente y personalmente respecto a la autoridad, al poder, a las estructuras sociopolíticas y económicas, a la colonialidad, que no solo es el colonialismo como un hecho histórico, ¿Sí?. Y desde ahí trabajar la deconstrucción, de sus propias categorías y patrones de movimiento, movimiento físico y mental. Porque estas pueden estar impidiendonos ver a la otra persona a existir y moverse por la vida de la forma que lo hace. 28:24 Y se trata de expandir las posibilidades de movimiento físico y mental, no de corregirlas.

30:44 Yo lo veo como, imposible de no ver, imposible de no trabajarlo, por que eso esta sobre la mesa, ahora más y más abiertamente. Y es lo que decíamos antes, no hay una receta, no hay una manera de trabajarlo, no hay un grupo multi-etnico que sea igual que el otro. No hay un grupo homogéneo a nivel de etnia en lo que todos sean la misma persona. 31:24 La cantidad de variabilidad es infinita. Entonces, lo único que puedo hacer es nombrarlo, y saber donde estoy yo en este continuo de ser humano, en todas sus emanaciones vivientes. Y claro que esto también cambiará constantemente, hasta con el mismo grupo. Otro día será otra cosa, otro punto de entrada al tema de qué significa convivir, compartir espacio, este espacio específico, compartir vida en una ciudad específica. 32:11 Yo estoy siempre, hago,

tengo mucho cuidado eh, en no dar recetas, en no dar: " Esto, esto, te funciona", " Esto me puede haber funcionado una vez". Mencionarlo o no mencionarlo, dejar que surja, pero que si, una vez que si el grupo llega a dar forma a temáticas decoloniales / coloniales, de etnias, de multiculturalidad. Bueno, como lo acojo y como sostengo el debate alrededor de esto.

32:49 Y esto es distinto cada vez, distinto cada vez... Pero lo que me parece muy importante es, quedarse muy, muy presente, a lo que dé malestar o de excitación, o de vitalidad, o de presión, depresión. Me mueve todos estos temas, porque son temas que tiene una carga histórica, genética, emocional, enorme y nada más nombrarlo todo este conjunto se activa. Tanto para mí como terapeuta cuanto para el grupo. Y cada uno en su manera específica.33:33 Entonces de verdad, sostenerlo, darle lugar, y estar muy, muy honesta, consigo misma, de que hay sólo hasta cierto punto en donde lo puedo sostener de manera muy auténtica. Hay que de verdad crecer los músculos y los espacios internos para poder contener y sostener tanto material, tan cargado.

34:08 Y Entonces, que no entrar en estas temáticas, sin recetas previas y sobretodo sin el objetivo de solucionarlas. Que no estamos aquí para encontrar soluciones, estamos aquí para facilitar un espacio donde algo nuevo pueda emerger.

35:17 Muchísimas gracias, si muchas gracias.

Entrevistada N°2:

00:22 Si Daniela, cuenta con mi consentimiento.

00:42 Sí, también estaría de acuerdo.

00:49 Bueno, empiezo con la primera pregunta, que es la presentación, ¿Verdad? ¿Quién soy? Pues mi nombre es Entrevistada N°2, soy, uso pronombres como pronombre Ella, soy una mujer bisexual,

mestiza 01:04 (()) . Soy psicóloga clínica, danza movimiento terapeuta, madre soltera y artista escénica. Esa es quién soy.

01:28 Sí. Ajá, pues mi enfoque de la Danza Movimiento Terapia incluye una atención particular a las sensaciones corporales. Creo que eso se debe a la influencia que el trabajo de Vipassana, el retiro de Vipassana tuvo en mí. Entonces, creo que está siempre muy, muy presente, creo que también la identidad social. Y la sociedad en la que vivimos, pues tienen un súper impacto en nuestro bienestar, entonces creo que es muy importante dentro del proceso terapéutico, eh, comprender cómo nos ha impactado la exclusión o la marginalidad. 02:13 Que los sistemas opresivos, pues nos han implantado. Específicamente, creo que el impacto que nuestros sistemas nerviosos sufren a nivel individual y a nivel colectivo es como bien importante de comprenderlos y de notarlos para, para poder comprender que muchas de las conductas inadaptativas o poco saludables que tienen los grupos y las personas, se deben en mucho a los procesos de traumatización que nuestros territorios y en general el mundo ha sufrido de diferentes formas. 02:48 Entonces, en ese sentido, mi acercamiento a la DMT, eh, incluye el reconocimiento del procesamiento y la digestión, finalmente, la integración de la tramitación(audio), ¿verdad?, del trauma, que nos atraviesa el cuerpo. Y también siento que tengo una influencia, 03:08 junguiana? (()), me gusta mucho los símbolos, las imágenes, las metáforas. Entonces yo diría que tengo práctico una danza movimiento terapia junguianamente orientada, informada por la teoría polivagal. Ajá.

03:59 Yo hice el ejercicio de contestar todas las preguntas que me mandaron para tenerlo como muy concreto. Yo definiría la colonialidad desde la danza, movimiento, terapia, como un dispositivo a través del cual, los sistemas de opresión ejercen su poder implantandose en nuestros cuerpos. Sí, entonces, desde la Colonialidad, desde la colonialidad, empezamos a entender a la realidad como binaria, verdad, bueno o malo, negro o blanco, femenino o masculino, en donde uno de los términos es siempre Ideal, el fomentado, el privilegiado y el otro ¡No! 04:42 Verdad, queda como más en la sombra, más excluido, más marginalizados. Así es como entendería entonces la colonialidad como el dispositivo que ya está implantado y es completamente inconsciente, ya está así, casi que en el ADN.

06:08 Si mi formación fue en Estados Unidos entonces, las discusiones que se están generando en ese contexto angloparlante se nombran de diferente forma, ¿verdad?. Como los sistemas de opresión. Creo que se me quedó un poco instalado esa nomenclatura, el tema de la colonialidad como tal, yo no lo he nombrado mucho, y ahorita que ustedes me pasaron el guión, empecé a comprender que es, que es sinónimo, ¿verdad?. Desde estos territorios de Abya Yala 06:40 es la colonialidad. También son los sistemas de opresión, pero que tienen como ese ese apellido más concreto y más claro. Entonces, implícitamente yo, pues he ido entendiendo que nuestros cuerpos, llevan las marcas de múltiples

procesos de traumatización en nuestra línea familiar, por ejemplo, traumas que se han ido heredando, pero estos traumas están siempre como tejidos, entretejidos con los procesos de traumatización de nuestro contexto.07:14 Entonces estás hablando de que estamos llevando en el cuerpo las marcas de procesos de traumatizaron histórica, política, económica. 07:25 Y la traumatizaron como yo la entiendo, como yo la voy viendo es esa relación desigual que hay entre los recursos con los que se cuentan y la adversidad que se vive. Desde la formación que yo tuve, siempre se enfocó mucho en la traumatización como a nivel individual, si había como una conciencia del impacto del trauma histórico, ¿verdad?. Lo que se cuestionaba, lo que se planteaba es el trauma histórico de la esclavitud. Por ejemplo, la población negra en Estados Unidos. 08:03 Y bueno, cuando hablo de recursos yo voy a expandir un poco más el entendimiento de que significan esos recursos, por que por un lado, si son los recursos materiales, el patrimonio, la posesión, tener una casa de concreto, de cemento, con un techo de cemento, pues me prepara mejor para enfrentar la adversidad de un de un terremoto, de un huracán, de verdad. 08:28 Entonces, por un lado están esos recursos materiales, pero también los recursos son físicos, las posibilidades del cuerpo, ¿verdad?. El acceso que tenemos a nuestro movimiento, a las diferentes calidades de movimiento, nuestros recursos emocionales. Saber qué hacer cuando estás sintiendo mucha tristeza, mucho enojo, mucho dolor en tus recursos cognitivos, la capacidad que tienes de reflexionar acerca de tu propia vida, de tus experiencias, tus recursos sociales, ¿verdad?. Tu capacidad de relacionarte recíprocamente y satisfactoriamente con otras personas.09:06 Tus recursos espirituales también, por ejemplo, esto no se nombra durante toda mi formación, si había algunas menciones y pero todo siempre, como muy Cristiano, muy orientado hacia la religión cristiana, los elementos espirituales. Entonces, creo que los recursos espirituales con los que contamos las personas son mucho más diversos y más amplios.

09:31 Entonces creo que la danza movimiento terapia, por ser una disciplina de integración, en las no sé que en su programa educativo cómo fue, pero siempre la consigna de la danza, movimiento, terapia integral, cuerpo y mente, ¿verdad? . Entonces es una disciplina de integración, mente, cuerpo, espíritu y colectividad personas. Pues, es una herramienta perfecta, para fortalecer todos esos recursos que no se han desarrollado lo suficiente, ¿verdad? .10:01 Y también permite siento yo hacer uso de las fortalezas, de lo que sí está presente y lo que sí está desarrollado tanto en individuos como en grupos. Además, creo que la danza, movimiento terapia pone a los cuerpos en escena.

10:20 En psicoanálisis, se menciona poner en acto, poner en juegos una, una dinámica relacional, un trauma, una experiencia. A mí me gusta la expresión de poner en escena. Pensando la escena como el espacio terapéutico o el espacio de facilitación, en dónde está sucediendo la dinámica relacional. Entonces, la DMT te permite poner los cuerpos, en escena y como terapeuta mi cuerpo, pues es, mi primera herramienta para acompañar desde la horizontalidad, ¿verdad?. 10:54 Eh, como ya llevo el poder, ya tengo el poder de ser la facilitadora, la terapeuta, la que tiene el conocimiento acerca de la danza terapia. eh, entonces me toca poner en escena, un cuerpo receptivo, un cuerpo congruente, un cuerpo perspicaz que no asume, que no impone.11:14 Y utilizando como primera referencia mis

sensaciones corporales, entonces, eh de pronto. Voy sintiendo que algo no encaja o estoy muy nerviosa, entonces me toca siempre cuestionar si eso que estoy sintiendo lo estoy sintiendo ¿solo yo?, o ¿lo está sintiendo la demás gente?, ¿nuestros sistemas nerviosos se estarán comunicando?.

11:38 Entonces pausar y ralentizar el ritmo, ¿verdad? Como para confirmar, para preguntar, para permitir que mi intuición también me vaya. No es solo que yo llevo como pensado desde mi mente, lo que me solicitaron y los objetivos de la institución al solicitar determinado acompañamiento, si no es, ya en escena, mi intuición, mi cuerpo, mis huesos, mis músculos, mis vísceras. 12:03 Que me van informando y entonces, ralentizar la práctica para poder cuestionar lo que se ha impuesto como el taller, el acompañamiento o, eh. Y bueno, también pasa que. alguna persona en escena, digamos, en estos espacios terapéuticos que desean, como ejercer su poder, necesitan ejercer su poder. Porque no tienen otros espacios en donde ejercer su poder, entonces, en ese espacio terapéutico, cuidando siempre una de su propia integridad, se puede ceder ese poder, se puede relajar una y decir como ya. 12:42 Si esta persona me quiere interrumpir o necesita interrumpirme tanta cantidad de veces ya, lo permito de pronto, también relajarse en cuanto a prácticas de tiempo. El tiempo es algo que para mí es muy presente de parte de la colonialidad ¿verdad?, como: "tiempo es dinero", entonces son 45 minutos de Sesión y 15 minutos para hacer un informe, (suspiro) eso no, me estresa mucho.

13:10 Entonces, creo que poderle dar ese espacio a las personas para que ejerzan su poder. Es liberador para una, para como reconocerte ya no poseedora del poder, ni la verdad, ni el tiempo, y espero que sea una experiencia liberadora para las personas. Una pequeña experiencia en donde tu opinión, tu deseo, es respetado Y es avalado.

13:36 Creo que también como terapeutas, aprender a reconocer nuestros errores con las personas con las que trabajamos, es tan importante porque seguramente vamos a cometer muchos errores a lo largo de nuestro trabajo. Y qué rico poder oír a tu terapeuta pedirte disculpas por un error que cometió, tal vez, sos la primera persona que le va a dar esa experiencia a la persona que estás trabajando.

14:03 eh Sí, creo, no sé si esto es la pregunta 3, ¿verdad? Eh, Creo que también. eh....¿Es la 3, verdad? ¿Estamos hablando también de que si creía que este es un tema, si creo que es un tema que se ahonde en la disciplina?

14:24 Y al respecto creo que se está empezando a discutir, ¿verdad?. Yo sí sentí vivir esa experiencia, de un cuestionamiento pujante de las promociones, digamos anteriores a la mía y de las que venían en donde nos reuníamos a hablar. : "¿Pero qué está pasando? Los maestros, como que no, no le atinan y nos ponen a leer estos documentos y no están en sintonía con los documentos".

14:53 Entonces creo que las catedráticas y las profesoras que somos las guardianas de la disciplina y de la verdad de la DMT, han ido incorporando como lentamente, y más. si porque cuando estás en el poder gozas de privilegio y no tienes porque cuestionarlo, cuando uno goza de poder, el privilegio es el punto ciego.15:17 entonces, no lo ves porque no te afecta, no te duele, no te lastima, no te molesta. Entonces las catedráticas, desde mi perspectiva lo empiezan a incorporar. Pero ya en la práctica relacional, ya en la puesta en escena de ese espacio de enseñanza y aprendizaje, se pasan llevando entre las piernas muchas de las cosas que en los propios artículos que nos mandan a leer, están hablando. 15:41 Entonces creo que es un proceso lento, de eh, aprendizaje también para ellas. Entonces empieza a tocarse el tema, pero todavía no se hace cuerpo, todavía no se hace práctica completamente.

16:27 Sí, pero... si definitivamente, un rotundo sí ¿verdad?. Pues la DMT es conceptualizada en sus inicios por mujeres blancas privilegiadas, ¿verdad?. La herramienta por excelencia de la Danza movimiento terapia, la laban notación, esta creada por un hombre blanco, privilegiado y nazi. Entonces, sí la colonialidad y el poder están detrás de la concepción de la dmt.

16:56 En un alto porcentaje, creo que hay que asumirlo, hay que hablarlo, hay que... y desde mi perspectiva transformar. Empezar a transformar la práctica y adaptarla a los nuevos contextos sociales de hoy, hibridar, hacer mestizajes y también pues llenarse de humildad. Creo que la práctica de la sanación a través de la danza y el movimiento es ancestral, 17:22 no le pertenece a la Asociación Americana de danza, Movimiento, Terapia o a las personas que cursamos la maestría. El movimiento y la danza como sanación, le pertenece a toda la humanidad, bailar....corre por nuestro ADN en nuestras ancestras bailaron frente al fuego mucho antes, de que la danza movimiento terapia existiera, como una disciplina como un protocolo de acreditación y todo eso, entonces...

17:55 Sí. Definitivamente la colonialidad está detrás de la DMT. //

19:07 Si este. Bueno, las herramientas de observación y evaluación, los informes, todos son siempre armas de doble filo, ¿verdad? Desde las cuales se puede ejercer un poder opresivo. Pues son una

herramienta de colonialidad, ¿verdad? Tratando como de... Pues sí, poner todo en palabras y finalmente, como la, la sutileza o la subjetividad, una persona, su movimiento, porque se mueve así, es mucho más extenso y mucho más amplio y más rico que lo que un informe o una herramienta de evaluación puede decir.

19:45 Entonces creo que yo lo que estaba empezando a hacer, es a incluir a las personas en sus propios procesos de evaluación, cuando es posible. Y también. A la hora de escribir informes que yo sé que pueden tener un impacto negativo en la situación laboral, por ejemplo, las personas, entonces, lo que hago es escribir el informe y primero preguntarle a la persona: "¿Está bien que yo informe esto?"

20:14 Digamos en el reporte en el informe la nota progreso y si me dicen: "No, esto es fuera del reporte, esto va fuera del informe". Entonces pues respeto, respeto eso y lo dejo fuera. Y si me dicen: "Sí." o les pregunto también que pueden incluir alguna otra cosa que yo no puse y que ellas desean entonces. Esto lo he estado haciendo principalmente con los equipos de trabajo que me piden una retroalimentación y que pronto la retroalimentación no va a ser tan positiva para la institución y que puede perjudicar a las personas con las que trabajo.

20:50 Creo que en las dinámicas relacionales se pone de manifiesto la colonialidad. Creo que a través del tono de voz, ¿verdad? Si, el tono de voz es fuerte, alto, es mandón. Cuando estaba pensando en estas preguntas me recordaba de una supervisora que tuve, y entonces, porque yo estaba como de, co-facilitadora, las dos practicantes en un hospital psiquiátrico estábamos de co-facilitadoras y ella fue un muy buen modelo de enseñanza, porque es así, no quiero diario a los grupos de danza terapia, ¿verdad?

21:34 Entonces lo notaba así, en ese tono de voz, como disociado, como poco personal, una prosodia corporal como, rápida busca como no, deteniéndose al detalle, con pausando, eh la imposición de ejercicios o actividades: 21:55 " Bueno, ahora vamos a cerrar los ojos y vamos a hacer esto". Tal vez alguien no quiere cerrar los ojos, alguien no quiere hacer este ejercicio.

22:03 Mis propios compañeros, con una maestra decía: " Bueno, ahora vamos a hacer tal cosa", entonces, podía sentir yo misma mi cuerpo que a veces yo no estaba lista para hacer ese ejercicio, entonces esas imposiciones, creo que que no son, pues que son como muy desde la colonialidad, el no dar contexto suficiente o explicar porque vamos a hacer tal cosa, o qué es lo que estamos haciendo.

22:29 Asumir también una posición de saber ¿verdad?, yo desde el poder, ¿verdad? Yo, como soy la terapeuta y yo sé lo que vamos a hacer, yo sé lo que les conviene. Creo que sí he percibido que la colonialidad se manifiesta en los cuerpos, la rapidez, movimientos súbitos cuando estás en Grupo. No intentar aprenderte los nombres de los participantes. Así sean 20 - 25. Y aunque no logres aprendértelos, intentar aprender su nombre y aprender, y si es un nombre que tiene alguna pronunciación que no, que no te sale bien, pues intentar decirle lo mejor posible.

23:12. Creo que tienes que apresurar las experiencias porque el tiempo se termina, es.... Yo lo siento, particularmente el cuerpo, como muy, muy opresivo y el Time Management. Todas las supervisoras y catedráticas, time Management. No me gusta para nada la rigidez y la atención, como no poder estar en el propio cuerpo. Y cómo relajar.

23:43 Poco contacto visual o un contacto visual como muy superficial, como sin tratar de ver los detalles de tu rostro, de incorporarte con mi visión, tocar el cuerpo de las otras personas sin su consentimiento, como: "venga, muévase para acá o vaya para acá". En Estados Unidos es muy poco usual, pero aquí en Guatemala es muy muy observable. 24:10 Donde los facilitadores, las facilitadoras se sienten con la libertad de... Yo misma me he encontrado a mí misma en algunos momentos, sin quererlo, casi colocando la mano en la espalda, en el hombro. Y es como, Ay, perdón te estoy abrazando y no, no te pedí permiso. Está bien que te dé un abrazo, que ponga la mano en tu hombro y ya pronto la respuesta es : "No". Entonces hay perdón, lo siento, ya no va a volver a pasar,

24:36 es un poco momentos incómodos, pero que son importante reconocerlos y disculparse por ellos.

25:28 Este sí se puede se debe más bien ese es el mandato, se debe de. Para mí es como siempre buscar la referencia con el propio cuerpo. Ser consciente de mis sensaciones de si estoy sintiendo un aleteo en el corazón, en el pecho, una respiración entrecortada, tal vez. Pausar, respirar, un poco, notar la sensación de incomodidad, de tensión de malestar de pronto, confusión, agitación de activación.

26:04 Y creo que es súper importante saber auto regularte en escena, digamos en el momento del proceso de la sesión terapéutica o del acompañamiento a grupos. Pausar y siempre como verbalizar eso que estás sintiendo el cuerpo, creo que es una de las cosas más lindas que tiene la danza movimiento terapia, que no es solo el movimiento que la gente va a hacer para no sé superar la depresión, expandir su pecho, abrir su cuerpo al mundo o relajar la tensión de sus hombros, sino es también, el instrumento

de tu propio cuerpo que te estaba mandando información constantemente y que hay que aprender a escuchar. 26:47 Pero así. Aquí, ahora, en el momento presente, por eso me gusta mucho el enfoque en las sensaciones y siento que Vipassana es algo que me permitió, como... que me permite, porque tampoco es que este como Masterizado en su totalidad, pero que ahí me recuerda. 27:09 Hay como mucho aire, hay una sensación de aleteo, estoy nerviosa, entonces, voy a tomarme una pausa o de pronto a preguntar. Yo sentí como electricidad o sentí algo. Ay, no sé algo raro, tal vez sin nombrarlo, para no guiar a las personas lo que deben sentir, o que podrían estar sintiendo, pero preguntar: "¿cómo fue esto para ti?" o "¿para ustedes?", "¿sintieron algo parecido o algo diferente?"

27:38 O, por ejemplo, en el proceso de plantear una pregunta. Probablemente me ha pasado que al segundo de haber terminado de decir la pregunta, o mientras la estaba diciendo, estaba sintiendo incomodidad y tal vez al final de la pregunta recién me acabo de dar cuenta que fue una pregunta impertinente o necia o fuera de lugar o por la cara de la gente que me doy cuenta que tal vez no fue el momento adecuado de hacer esa pregunta entonces. 28:10 Entonces, pausar y decir. oy," ¿te acabo de hacer esta pregunta?", mientras me estaba escuchando a mí misma, me sentí con una presión en la boca del estómago. ¿Será que esa pregunta fue inapropiada para TI?, ¿Crees que fue que estuvo fuera de lugar?.

28:29 Entonces, das chance a que se verbalice, como todas esas sutilezas de las micro agresiones y del lenguaje no verbal. Y si la respuesta fuera:" sí lo fue" o "sí lo fue, pero no te preocupes", entonces corresponde la disculpa. Es tan fácil disculparse, a veces es difícil lograr cómo llegar a la disculpa, pero creo que sí es muy importante decir Disculpame, no fue, no fue mi intención. Incomodarte como hubieras preferido que plantea la pregunta y entonces, ya se repara, se reconoce la ruptura, digamos, en la relación, en la dinámica relacional se observa, se reflexiona, se repara y se continúa.

29:15 Los procesos de traumatización. Hacen que de alguna manera sintamos que cuando hay una ruptura en la relación ¡Se acabó!. ¡Ya es el fin!, no, no hay vuelta atrás, ¿verdad?. Como este esta actitud. Todo nada está todo bien o está todo mal.

29:38 y una actitud, digamos de de cuestionamiento, , a la, colonialidad y al privilegio desde una perspectiva así corporizada. Siento, que implica como detenerse, pausar, cuestionarse y verbalizar todas estas sutilezas que suelen suceder.

30:01 Eh. si observo, por ejemplo, que alguna actividad, algún ejercicio o algo que planteo que propuse a una clienta, por ejemplo. Resulta en algún proceso de activación y observó que no está respirando, podría decirle: "Uy, creo que esto es muy fuerte, lo que acaba de pasar, o lo que te acabo de decir, o lo que me acabas de compartir. ¿Te parece bien si tomamos un par de Respiraciones antes de continuar?".

30:27 Entonces ya estás, siento que la pausa es muy importante para, pues para, comenzar esa calma, esa horizontalidad, cuando hay más lentitud, el proceso de pensamiento puede fluir mejor y también las sensaciones corporales de comodidad o incomodidad.

30:50 O si siento que mi propio sistema nervioso se está activando, es una información que estoy recibiendo de que algo se está como tensando mucho, elevando mucho, entonces, podría decir como: "EH, Ay mi sistema nervioso porque desde la perspectiva donde trabajo no soy yo la que me estoy activando". Es mi sistema nervioso que se quedó con un patrón de reactividad basada en mis experiencias de traumatización.

31:23 Entonces cuando me hacen este tipo de confrontaciones o preguntas o empiezo a hablar de este tema, mi sistema nervioso dice: "Uy peligro, peligro". Entonces me tenso. Y como los sistemas nerviosos se conectan, entonces, puede ser que algún nerviosismo, tensión, que estoy sintiendo, pues no sea necesariamente mía, y entonces pauso y pregunto, si mi sistema nervioso está como agitada: "¿está sintiendo algo parecido o soy solo yo?", entonces, ya abro el canal de comunicación hacia otros niveles más corporeizados.

31:55 Por eso desde el inicio también el enfoque de mi trabajo incluye siempre la creación de una escala de autovaloración somática autonómica. Que creamos junto con las personas participantes de los talleres o las clientas de la terapia individual. En donde, cada persona establece sus propias palabras para nombrar su estado de desconexión, dorsal vagal, su estado de activación simpática y su estado de conexión, Ventral vagal .

32:28 Entonces, también le puse una escala del 0 al 10 y donde hay una silueta corporal en donde del cuerpo, siento yo mi desconexión dorsal vagal: "ah, para mi son migrañas" "¿y tu activación simpática? ah es el pecho, es como un dragón de fuego."

32:48 Entonces invitó mucho las imágenes a las sensaciones como para que tengamos claro cuáles es mi 0, cuál es mi 5, cuál es mi 7, cuál es mi 10. Y entonces de pronto yo veo que la persona está, no sé,

disociada su mirada se fue, no me contestó, Se quedó en silencio varios segundos. Entonces le preguntó " ¿En qué número de tu escala estás ahorita?, parece que esta pregunta removi6 algo en ti.", "SÍ, estoy en 0" , "Ah, Ok", 33:17 entonces yo ya sé d6nde est6 esa persona y no continu6 con un ritmo de trabajo que tal vez yo tenÍa predeterminado, planificado desde un inicio.

33:29 Este, otra forma es es reconocer los errores como les decÍa, ¿verdad?. Tambi6n creo que es muy importante estar recalcando y record6ndole a las personas y a las clientas clientes y devolverles la pregunta de: "¿qu6 se siente bien para ti?", versus, "hace esto, mueve esto, probemos esto". Porque la confianza que las personas tienen en una, como terapeuta hay que devolv6rselas, ¿verdad?34:08 Y es como: "yo, puedo plantear este ejercicio, ¿pero t6, qu6 prefieres, Y en tu cuerpo que se siente mejor?".

Algo que he escuchado, que funciona mucho cuando estamos asÍ es que, por ejemplo, movi6ndonos y estoy como observando y espejando, eh que constantemente empiezo a decirles: "confÍa en tu cuerpo, confÍa en la sabidurÍa de tu cuerpo, que tu cuerpo sabe lo que necesita, permÍtele a tu cuerpo, hacerlo que se sienta bien para ti, haz s6lo lo que se sienta bien, nada que sea doloroso, nada que sea inc6modo, lo que t6 desees".

34:48 Entonces creo que un poco es como fomentar la, la autonomÍa y la confianza en la intuici6n y en la sabidurÍa propia. Porque, de hecho, creo que es asÍ. En el fondo, cada quien sabe lo que necesita, es su cuerpo. Pasa que hay una desconexi6n ahÍ, no hay comunicaci6n entre el cuerpo y lo que la persona piensa que es ella, ¿verdad? No, no hay no reconocimiento que el cuerpo es tambi6n. ¿Yo, verdad? Eso serÍa. La forma que creo que se puede trabajar.

//

36:40 SÍ, yo creo que es vital trabajar estos temas, y lo que yo he descubierto en mÍ misma y te confirmo tambi6n en la pr6ctica con otras personas, es que es a trav6s de la b6squeda del placer y el disfrute, lo peque6o, lo suave, lo placentero, la indulgencia. si sabes que se siente bien en tu cuerpo, No vas a tolerar nada menor a eso, ¿verdad?

37:12 Ahorita cuando estaba pensando en esta pregunta, me record6 de un caso que acompa6e de una clienta, que est6 en relaci6n violenta por muchos a6os con su pareja, y a mÍ me viene a ver el dÍa despu6s que la intent6 asfixiarla. La intent6 ahorcar, traÍa todavÍa sus marcas rojas en el cuello y trabajamos pocas sesiones enfocadas en eso, en encontrar un poquito m6s de comodidad, un poquito m6s de placer. Por lo menos en ese espacio terap6utico.37:49 Fueron tal vez 3 o cuatro sesiones. Y ella

volvió con el chico y se alejó del proceso terapéutico, eh, logró conseguir audios de una pelea que tuvieron que duró mucho tiempo. Ella consiguió una aplicación de grabado de voz y dejó el teléfono prendido a lo largo de toda la pelea y me compartió todas sus evidencias como parte del proceso de acompañamiento. Y le pedí que me pasara todas las fotos, todas las evidencias que tuvieran para cuando estuviera lista para poner su denuncia.

38:29 Finalmente estuvo lista, me pidió: "¿Me puedes pasar mis Audios? , ¿Me puedes pasar mis fotos?, ¿me puedes pasar todo?", se la estoy pasando y empezó a solicitar asilo porque el hombre la amenazó de muerte. Entonces me pidió transcribir el audio. Yo había escuchado el audio una vez y me activó el sistema nervioso y me quedé así como mal y dije ya esto no lo quiero escuchar, pero ahí lo dejo guardado, pero lo tenía que transcribir para poder hacer su solicitud de asilo. 39:03 Entonces me pidió si lo podía transcribir yo, porque ella no podía ni escuchar el audio, mucho menos transcribirlo porque era un audio que no era como de muy buena calidad, el tipo estaba borracho, tenías que poner una bocina gigante para escuchar, escuchar, escuchar. Y me encantó escuchar como él le insistía: "Quédate, no te vayas" y ella se quería ir.

39:28 El primero la amenaza, luego dice ella que se va cuando ya está a punto de irse. Pasa, no sé como 20 minutos, él diciéndole: "Quédate, Quédate Quédate" y ella donde logra afianzarse y rechazar el volver con él es: " No me siento bien, no me siento segura, no me siento cómoda, no me siento bien, no me siento bien". Y eso lo repite, lo repite y lo repite. 39:53 Que yo siento que, cuando ya tenes como una un pequeño atisbo, que se siente bien en tu cuerpo, entonces, ya no vas a tolerar, ya no vas a permitir ningún otro tipo de abuso. Ya sea una pareja, de un jefe, en una institución, en cualquier tipo de relación. Entonces y eso es, a través de la toma de conciencia ante la información que te da tu cuerpo, si estoy sintiendo tensión en los hombros y siento un nudo en el estómago: " Ay". Mi cuerpo me está diciendo que estoy detectando peligro, entonces me voy, me pongo a salvo, me cambió la dinámica. Entonces creo que es eh, a través de el reconocimiento del placer, del disfrute del goce.

40:41 Y siento que la fuerza, que viene del placer y del goce es una fuerza feliz, es una fuerza calma y es una fuerza que es sostenible a lo largo del tiempo. Esa fuerza fuerte, del buen soldado que no se rinde y que sigue adelante, no es sostenible a lo largo del tiempo. Ese cuerpo se va a enfermar, se va a cansar, se va a rendir, no va a poder seguir. Entonces creo que es. A través de la felicidad al disfrute además que,rico, ¿no? todos, queremos disfrutar y gozar.

//

41:40 Sí eso, cuando estaba pensando esa pregunta, cómo: "Esto es para mí, esto es para mí, no es para el mundo, esto es para mí, creo que para mí".

Para mí creo que principalmente el número uno, es estar en constante búsqueda intelectual. Cuestionando o aprendiendo siempre. No es que saliste de la Universidad, y ya. O sea aprendiste. Sino que el aprendizaje es constante y es buscando siempre.

42:07 Tener una práctica espiritual que incluye el movimiento o tener una práctica espiritual que incluye la meditación o ambas dos, ¿verdad?. Que estés comprometida con tu, con la búsqueda de tu propio placer, de tu voz y el disfrute de tu vida. Que tengas tu propio proceso terapéutico, que otras disciplinas como la antropología, la sociología, la filosofía, no sean ajenas, sino que la interdisciplinariedad sea... Ay, mi supervisora de tesis me cuestionaba; "Tú tendrías que estudiar sociología en vez de danza, movimiento, terapia". A mí me temblaba el ojo porque cómo no ... este... estoy estudiando danza movimiento terapia, pero me informó, ¿verdad? Estoy informada por otras disciplinas.

43:00 Estar al día, tratar de estar lo más al día con las innovaciones y las discusiones teóricas, políticas del mundo, tener claridad sobre tu propia identidad y las intersecciones de tus privilegios y tus opresiones. Y creo que reclamar y recuperar tu conocimiento ancestral que la colonialidad te haya arrebatado. 43:27 En Guatemala, por ejemplo, la colonialidad nos arrebató los idiomas mayas. Entonces yo por ejemplo, estoy en el proceso de descubrir y recuperar mi identidad. Soy mestiza q'eqchi' 43:40 ¿verdad?, porque una es mestiza pero mestizo, mestizo ¿qué apellido? ¿verdad?, mestizo, que mestizo, 43:50 q'eqchi', quetziquelm, mestizo aymara, mestizo, que?. Hay mestizaje que debe ser nombrado, reconocido e idealmente, si se puede, creo que se puede, porque porq no recuperar un idioma, un idioma ancestral, verdad, que te correspondía saber el que te correspondía saber hablar y que la colonialidad lo arrebató por lo menos empezar ahí.

44:15 Y bueno, leer también a todos los pensadores y autoras decoloniales que están echando punta y escribiendo verdad que han sido racializadas y que tienen experiencia en el cuerpo, que desde ahí escriben, piensan y cuestionan.

45:04 Si que he estado también observando y encontrando, eh. También pasa algo, que en latinoamérica la danza movimiento terapia como ustedes bien decían, está menos desarrollada. Les costó encontrar danza movimiento terapeutas trabajando en Abya yala y que las hay, verdad. Pero somos menos.

45:26 Entonces nos toca desarrollar una disciplina en un campo, en el que todavía más desconocido que en Estados Unidos. En Estados Unidos este, pues ya tiene 50 años de estar ahí. Entonces hay plazas de trabajo, en hospitales, en colegios, en mis compañeros de trabajo pudieron insertarse laboralmente. En Latinoamérica, creo que es difícil. Centroamérica, creo que es el área como más poco desarrollada en términos de la danza, movimiento, terapia. 46:08 Entonces yo he encontrado, he estado encontrando en un nicho laboral bonito en el área de trabajo, con organizaciones no gubernamentales, acompañando a equipos, equipos de trabajo porque el tema de la falta de cuidado a los equipos de trabajo y a los equipos de salud mental es impresionante. 46:33 Aquí en Guatemala se ha hecho. Hay una institución que se llama Icap . Ay, algo como esto... Asociación de estudios comunitarios, populares. En donde se hizo un proceso de formación de supervisores. Entonces psicólogos que estaban trabajando, pues en diferentes áreas. Unos años después del conflicto armado interno, empezaron a hacer este proceso porque en Guatemala y me imagino que en Centroamérica es muy parecido, en donde no los colegios, los colegios psicólogos de Guatemala no te requiere en ningún momento horas de supervisión de tu trabajo, no existe. 47:18 Esta psicólogo de colegio, al graduarse de la licenciatura, y ya tenes licencia para trabajar con personas.

47:26 Entonces cada quien anda ahí trabajando, trabajando, trabajando, esperamos que haciendo su mejor esfuerzo e informándose educándose, pero sin recibir ningún tipo de soporte ni institucional, ni ellos lo buscan, entonces ahorita hay algo muy común que se parece al tema de fomentar el empoderamiento como objetivo, digamos objetivo terapéutico que se suele cómo...

47:51 Está el tema de la resiliencia personal, no hay que fomentar y trabajar la resiliencia personal, y ahorita el tema del autocuidado, ¿verdad? O sea, que tenemos que ser súper fuertes, super resistentes y cuidarnos a nosotras mismas como terapeutas que estamos acompañando a otras personas en situación de vulnerabilidad y creo que eso no se habla lo suficiente, pero eso genera un proceso traumatizan vicaria, súper fuerte, súper fuerte que, que no debe tomar a la ligera verdad, entonces eso creo que me hubiera gustado, también me gustaría eso incluir, añadir para que las personas que están trabajando con otras personas en situación de vulnerabilidad que tengan en consideración que el impacto del a traumatización vicaria es igual de fuerte que haber experimentado el trauma primario y que el acompañamiento en la supervisión y todas las recomendaciones que les hacía la DMT son igual de importantes y para las gentes, las personas que no son las movimiento terapeutas, en especial que no tienen esa conciencia de la relación mente cuerpo, espíritu eso.

Entrevistada N°3

00:40 Sí. De acuerdo. Claro. Bueno, estoy de acuerdo. Y estamos hablando de que cada vez que vaya a publicar, que me dejen, que me dejen saber. Pero me...

00:59 Bueno sí, soy originalmente de Puerto Rico y llevo practicando desde el 2006 Me formé como Danza Terapeuta en Estados Unidos, en Nueva York, hice lo que se llama la ruta alterna de la ADTA. Hice un máster simultáneo en Pedagogía de la Danza en NYU, porque todavía sigo activa como artista, bailarina y coreógrafa y al mismo tiempo la pedagogía de la danza.

01:25 La directora de ese programa de NYU, era Danza Movimiento Terapeuta. O sea que yo hice lo que se llama en Estados Unidos la ruta alterna, que es que tú diseñas tu propio programa y entonces tienes unas pasantías en la DMT.

Mi especialización por los primeros ocho años llevo ya, osea. El grado me lo concedieron en el 2006, osea que ya han pasado unos añitos ya, (risas) 16 añitos de cómo DMT y bueno.

01:55 Inicialmente trabajé con niños, pero después estuve dos años viviendo en Argentina, donde hice práctica privada y ahí empecé a trabajar con la comunidad LGBTQ+. Y eh... eso fue en el 2009 y luego vine a Escocia a hacer mi doctorado, en Prevención de la violencia a través del movimiento. Y dentro de eso, he estado en Escocia y ahora en Gales, trabajando en la Universidad, dentro del Departamento de Arte, Salud y Bienestar. Y luego, entonces, el 2020, formé mi propia compañía, que se llama "The Body Hotel" que trabaja en el área de bienestar al empleado, a les empleades. Y también capacitación en términos de espacios seguros para comunidades marginalizadas, especializándose en identidad de género y orientación sexual.

02:48 Así que he estado enseñando DMT, creo que sobre diez programas, Noruega, China, Alemania, en un montón de sitios. Eh (...) así que pues (...), ahora como co-editora de la revista académica de la American Journal of Dance Therapy (Springer), entonces tengo acceso a un montón de investigación dentro de la DMT, y una perspectiva pues internacional. Siendo miembro de la Asociación Británica de DMT (ADMP UK), y eh(...) ya con el grado ya de supervisión clínica y la credencial avanzado en Estados Unidos que permite pues la pedagogía en la DMT. Osea que es (risas) lo más rápido en la vida que yo he podido decir todo, todo ese trasfondo. Pero sí en un trasfondo bastante internacional y usualmente soy la persona extranjera dentro de muchos espacios.

03:42 ///

04:08 Bueno, es difícil porque yo vengo de una isla que con un... un... una historia bastante fuerte de colonialismo, bueno no creo que haya ningún país hispano, que no haya pasado por esa, por esa experiencia. Y ahora, viviendo en Gales, que también ha vivido una situación bastante similar, por ejemplo, a la de Barcelona o el País Vasco, no de una colonización, pero sí de opresión del lenguaje (galés).

04:34 Para mí la colonialidad tiene mucho que ver pues, perpetuar fuerzas opresivas, dinámicas de opresión. La perspectiva de que hay una eh... una entidad superior, una cultura superior a otras, ¿No?. O sea que hay una... y dando una prioridad de... de mirada hacia eh ciertas, ciertas características.

05:03 En movimiento, pues yo estoy escribiendo ahora un libro sobre toma de decisiones a través del movimiento y estoy escribiendo sobre estas dinámicas culturales, dentro de que... dentro de cualquier subcultura, eh, aún la subcultura que tengamos en el trabajo, ustedes como grupo de estudiantes osea en diferentes espacios, siempre van a haber unas características del movimiento que son las más aceptadas. Y eh... a veces estas dinámicas son bastante inconscientes, donde uno se mueve y dentro de la cultura, y la macro cultura ¿No?, siempre va a haber ciertas cosas que se que se premian ciertos comportamientos, ciertas actitudes. Pasa mucho en la DMT,

05:47 o sea, que hayan ciertas preferencias de movimientos en los grupos de estudiantes, o de trabajo.. Ha habido mucha crítica a los sistemas de análisis de movimiento porque no toman en consideración las dinámicas culturales, o había una consideración de que tú al observar al otro, osea a la otra persona, eh, hay ciertas cosas que unos, filtros que uno utiliza la observación del movimiento. Estos filtros se basan en los sistemas de privilegio y opresión, y se necesita que la DMT siga creando más consciencia y siga evolucionando en este aspecto.

O sea que por lo menos en mi carrera y en mi énfasis en. No creo que- No sé si pueda decir que es que el descolonizar el análisis de movimiento envuelve, pero para mi ha sido bien interesante analizar las culturas a través de sus preferencias de movimiento. Eh... y para eso a veces uno tiene que utilizar estereotipos culturales y ejemplos. O sea, de las generalizaciones de ciertas culturas dinámicas, características protec... protegidas

06:39 Pero me parece bien útil, el utilizar ciertas herramientas de la DMT para poder comenzar un análisis crítico de nuestra cultura, nuestras culturas y nuestra subcultura. Porque la cultura de trabajo que es la que yo me estoy enfatizando, estoy enfatizando más, porque es lo que se enfoca mi compañía ¿no?,

07:02 en esta a les empleades, pues, se muestra eso.

Y yo viniendo de una cultura puertorriqueña, de una cultura isleña, y trasladándome luego a una cultura neoyorquina que tiene otras preferencias, Argentina tenía otras preferencias, Escocia también, Gales también, ósea también tenían otros ideales. O sea, he estado navegando esas trayectorias internacionales y entendiendo mi privilegio dentro de de todo - que ha sido todo un proyecto de constante reflexión. Ha sido bien importante porque yo mi... mi trayectoria y a lo mejor estoy en eso, contestando a muchas de sus otras preguntas, pero mi trayectoria ha sido privilegiada como inmigrante. 07:46 Ha sido por cuestiones de estudio, o por cuestiones laborales, o oportunidades de trabajo en /, porque en la población que yo trabajo es bastante específica y hay la necesidad de... de traer más visibilidad a ese tipo de competencia. Dentro de la diversidad, diversidad de género y diversidad sexual, ¿no? Así que para mí la colonialidad entonces viene análisis de... de... de nuestra posición frente a las estructuras de privilegio. Y uno localizándose, porque esa postura siempre está en constante movimiento.

08:30 Muchas de las teorías culturales, eso es lo que dicen, que hay un círculo en el medio, (()) que es súper, eso ahora está super trending, (risas) - súper de 'moda'. La, la idea del "charmed circle" (Gayle Rubin), que hay ciertos círculos de privilegio ¿no?. O la otra teoría del, una que se llama Coin Theory (Stephanie Nixon), que me encanta - la teoría de las facetas humanas como moneda, de que hay ciertas- muchas monedas que tenemos. Y la moneda tiene una una, la, la, la fase de arriba, que es la del privilegio y la parte de abajo la del des-privilegio/opresión, ¿no? Y bueno, y cómo es interesante, es como una conversación dentro DMT. Porque surgen esas políticas dentro de un montón de espacio.

///

09:54 bueno yo no utilizo mucho el término colonialidad. Si te soy sincera porque //, eh, encuentro que parte del trabajo es acercarse a las personas que pueden ser aliadas de ese proceso. Porque lo que pasa mucho es que terminamos diciendo las mismas cosas al mismo círculo, que son los círculos internos. (risas)

10:25 Mi experiencia pues, fue bastante compleja porque de, eh... mis primera experiencia de asistir a una conferencia en Estados Unidos 10:37 de la ADTA, no había nadie que fuera hispano, no había nadie eh, bueno esto te lo digo como una persona puertorriqueña de tez blanca, ¿Verdad?. Se asumía mucho, nada más que de verme. Se asumía que yo era americana, blah, blah blah, y yo en inglés, yo tuve el privilegio que fui a una escuela bilingüe, osea que tenía menos acento, no se sabía de dónde era mi acento, claro ves.

11:09 Entonces yo me sentía bastante invisible. También que dentro de mi crecimiento como DMT al ser de ruta alterna, yo no tuve un grupo de otros DMT que estaban formándose. Sí, habíamos unos grupos que se repetían en ciertos cursos intensivos pero no tenía mi clase. Como dicen ustedes, la clase de estudiantes, ¿No?. Como se dice cohorts en ingles. Yo no tenía esa experiencia.

11:41 Así que yo tenía una posición dentro de las conferencia donde la gente me adoptaba, fue bien interesante. Me adoptaron los de Drexel porque yo tomé 11:51 los cursos de Kestenberg. los tome en Drexel. Así que en las reuniones de Drexel, me decían: "ay vente Thania que tu eres parte de nosotros por que tu..." . (risas)Así que yo tenía esa experiencia de que alguien siempre me adoptaba y siempre era con mucho cariño.

Pero no había otras personas, osea no había mucha diversidad en el espacio. Casi siempre eran mujeres blancas americanas, de cierta edad, middle age más o menos, 40 y pico..., con cierto perfil, bastante sabe, económico. Y yo nunca me encontraba dentro de... .

12:29 Así que esas fueron mis primeras experiencias y desafortunadamente cuando me mude a Estados... Reino Unido, la comunidad de DMT en la primera conferencia también, osea la, la dinámica era qué nos unía y nos pidieron estar en circulo y entrar al círculo si entrenaste en Londres,12:51 si entrenaste en Darvey. Osea, Y claro, yo como persona internacional, fui la única en entrar a un círculo. Después dirigieron : " A las de Escocia". Habíamos solo tres de Escocia, en una conferencia masiva.

13:05 Osea que mi experiencia casi siempre es de que soy diferente, soy diferente.

Eh, Buenos Aires Argentina es lo mismo, porque claramente yo vengo con este acento (risas), yo abría la boca y ya todo el mundo... "de donde sos". era como que inmediato ¿no?.

13:23 Eh, y muchas de las negociaciones que he tenido que hacer es utilizar lo lindo de lo caribeño que es esto de formar comunidad, que tenemos una informalidad, de que nos encanta atraer gente. Y yo siempre he tenido eso dentro de mí. Osea para mi, en vez de adoptar perritos y gatitos, yo adopto gente internacional, extranjera que se siente otro... y ya yo tengo esa, esa... no sé esa conexión / con esas personas, eso le pueden decir todas las personas mis amigos me dicen : "¿A quién adoptaste ahora?", y yo, "fulanita se que acaba de mudar".

14:01 Porque para mí, esa experiencia yo no quisiera que otra persona las tengan, mucho menos dentro de la DMT que es mi campo más amado y es lo que yo tengo más pasión. Eh, pero se ve mucho esto, y se está viendo ahora mucho, lo he estado viendo por que que vengo de una temporada de conferencia de Europa y la conferencia de Reino Unido y no pude ir a la de Estados Unidos, pero pude participar 14:28 en el panel internacional explicando esto mismo, la experiencia de ser una DMT en contextos internacionales, ¿no?. y las diferencias culturales que he pasado.

14:43 Porque yo le diría que el ser extranjera para mí no es necesariamente sinónimo de opresión, yo no es que me siento... no me he sentido oprimida todo el tiempo, pero, siempre hay un comentario de la diferencia - las microagresiones nunca paran de venir en todos los sitios que he estado. Una vez en una conferencia, una DMT me dice: "Eres de Puerto Rico, uuuh me encanta West side Story", y empieza a cantar West side story. Una ridiculez para mí, o sea, digo que este musical no representa a tod@s l@ss puertorriqueñ@s.

15:05 No se, osea. Es como muy complejo en términos de que esas fueron mis primeras experiencias. Para combatir eso lo que he hecho es formar muchas redes, osea dentro de la pandemia eso fue lo que ser parte de la formación de redes . Osea que, eh... colabore entonces con la red LGBTQ+ dentro de Reino Unido, esa burbuja. Empecé a conectar la DMT en Gales, que no somos muchas, pero yo me sentía muy aislada y necesitaba más gente. Y ahora somos como 10 y antes éramos como 3 () y ahora somos 10.

15:45 En esta entrevista con Paulina Merendes Aranda de México, que tiene que contactar por favor, porque es la persona que ha entrevistado a más de 100 DMT en Latinoamérica. Osea es la persona que sabe, () de todas las experiencias de latinoamérica. Eh... Por esa conexión y buscando representación para un panel internacional,eh... latinoamericano, comenzamos entonces a acercarnos Y forma lo que era 16:18 la, la red Latinx (www.dmtlatinx.org).

Que ahora mismo yo estoy como colaboradora de investigación porque obviamente mi capacidad de tiempo está bien limitada, pero esa ha sido mi estrategia.

No sé si eso es colonialidad, y descolonización, no sé. Pero lo que he hecho es, tratar de conectar con otras personas que tienen una experiencia compartida o una característica compartida a la mía. Siempre, pero al mismo tiempo honrando, que hay una diversidad dentro de eso. Porqué tener 10 países de Latinoamérica, 13 de países en un mismo Zoom (risas), en una misma llamada de zoom, se ve la, la especificidad de cada cultura, subculturas, osea todas esas diferencias se ven. Aún en mi acento de lenguaje y eso lengua y claro, mi realidad es muy diferente de. 17:10 Persona, Latinoamérica, Puertorriqueña, vivienda, Reino Unido, que viven en Puerto Rico o viviendo en. Así que ha sido como una constante reflexión sobre. Eh...Cómo se negocia la diferencia cómo se mitiga y qué tenemos en común. ¿No?, pero respetando la diferencia al mismo tiempo.

18:31 El inicio de la veces que no sé estas preguntas son súper Abarcadoras, es como bien difícil. ¿Tú dices en el inicio, la DMT en qué sentido?.

Sí. Bueno, porque ya, ya casi la si hablamos de la descolonización. La palabra pionera ha sido super debatida, o sea, ya eso cada vez que se menciona esa palabra, se dice no: usemos 'Fundadoras', las que. ayudaron a fundar algo. (cortado en el audio: Eh... es bien interesante porque casi ha debatido a mi hubo un momento que me pi..., em... no voy a decir eso, me estan grabando) 19:30 Ha habido muchas resistencias a, a las diferentes historias de la DMT ! Pero es una historia de inmigración!. Porque si hablamos de las fundadoras, casi todas vinieron en una, o sea. ¿Vinieron a una función escapando sobre escapando el Holocausto, escapando la la la las guerras, ¿Entiendes?, y eh, Eso no se puede negar, que fue ya una historia migratoria la que empezó. Y todas las personas

que estudiamos cuando estamos hablando de 20:07, Trudy Schoop, Lilian Espenak. No eran de Estados Unidos, eran de Europa, o sea, que, cuando trabajé en el departamento DMT, dando clases DMT en Escocia, o sea, siempre se debatía, pero esto cuándo y dónde comenzó la DMT? Bueno, o sea, si lo ponemos todo en una en una tabla de tiempo la primera asociación que se fundó en DMT fue en los Estados Unidos. Eso no le quita validez ni lo pone en un orden jerárquico, simplemente está en un punto de tiempo antes.

20:43 ¿Por qué a lo mejor tenía más recursos porque la influencia de la guerra no estaba en sus fronteras, ¿no?. Así que, pero ósea, sigue... No sé en qué punto se distingue entonces la DMT porque se habla tras la danza como uso terapéutico, tiene origen común o sea común a toda tribu, toda persona, toda, o sea, es originario ¿no?. Así que no sé, o sea, la pregunta es, ¡No sé!. la contestación es, no sé. Por qué se tiene que entender que cada historia tiene 1000 vertientes, pero ahí había una influencia sobre dónde, en qué espacios. 21:34 Las personas que decidieron combinar la danza con la psicoterapia tenían los, los, las fuentes de apoyo adecuadas para comenzar esta labor integrada entre la danza, movimiento y la psicoterapia. Que no sabemos si eso ocurre bueno me ha dicho(...).Por qué eso pudo haber ocurrido y yo le dije, pues envíame la referencia, envíame la referencia donde. Sí empezó en Rusia "fine",) si encontramos evidencia de eso. vamos a integrar a nuestra historia, porque no ahora mismo esa es la historia que tenemos.

22:12 Pero, por qué empezó a Estados Unidos no quiere decir que las personas que lo originaron o las personas que empezaron esas colaboraciones no, no, no eran de allí. Y no se puede, no se puede tapar, como se dice, no se puede tapar el cielo con la mano porque, eh todo el mundo quiere colonizar donde empezó. Y para mí es irrelevante donde empezó. En cierto punto.

22:41 Para otra manera, analítica, lo puedes ver que todo tiene su contexto cultural y hay que, hay que es lo mismo que han pasado con Laban ahora. O sea, ahora surgió un artículo que lo tienen que ver, o sea, sobre la 22:54 historia de Laban y tratar de traer otros cuentos sobre la influencia dentro de lo que su trabajo. Que hay que seguir examinando.

24:59 Bueno había un comentario, de los key notes, de la conferencia europea habló sobre esto del "Big Three" Estados Unidos, Alemania y Reino Unido. En la DMT es como por ejemplo se ha dado una prioridad porque obviamente ciertos países han tenido acceso a más recursos. Versus República Checa o Grecia, o bien... . Y que se ha dado mucha prioridad, se veía esta. Y bueno, pero la los que se escogieron las 3. Las 3 oradoras de la conferencia una de Alemania, una de Estados Unidos (risas) otra era de Reino Unido, o sea, que estábamos estaban comentando sobre eso. 25:41 La primera era de Alemania, o sea, que ella estaba hablando sobre cómo podemos comenzar. O sea, como la formación de la, la, la asociación europea comenzó con ese con ese ahínco de alomejor descolonizar la, la prioridad sobre ciertos países. O que se diga, o cierto grado. Si te graduaste en Reino Unido, pues tu grado tiene más valor, que si te graduaste de... cierto lado. osea.

26:03 Que esas son las políticas que las veo, las vivo a nivel organizacional, ¿no? . A nivel personal a mí me ha pasado mucho porque, he viajado a China, Hong Kong, Brasil. Y , o sea diferentes sitios, 26:25 Latvia o sea, y uno viene pues, pues te contratan porque eres experto en este tema, experto entre entre comillas, comillas, ¿no? Y eso ha probado muchas reflexión, de cómo viene, con qué actitud uno viene a acercarse a dar un taller a otras culturas. ¿Qué elementos tengo que hacer? ¿Qué elementos tengo que modificar?

26:51 Cuando hago el trabajo LGBTQ+, es difícil, porque el vocabulario es bien único en cada país. Y es físicamente a veces imposible, o sea, yo no me sé lenguaje noruego, o sea, yo no sé cuándo voy a dar ese taller en Noruega, no sé cuáles son los términos, ¿Sabes? O sea, que ahí entonces viene esa postura de: "Enseñan cómo se manifiesta esto en tu cultura" . Así que podemos entonces jugar con ello. Versus yo, o yo les digo, bueno, así es como es Estados Unidos, como es Estados Unidos, así como es el Reino Unido en Gales. Especificidad dentro de eso. ¿Cómo se manifiesta en tu país?.

27:32 Y esa apertura, pues abre, da paso a mucho diálogo y mucho, mucha. ¿Cómo se dice?, uno se encuentra en la experiencia de las otras personas.

Pero es una labor bien reflexiva y a veces uno no lo hace bien, ¿no? . A veces uno. o sea, cuando uno viene en postura de maestros, ciertas culturas también tienen otra, otra relación con las personas que vienen los didactas en una jerarquía allá de poder. 28:04 Que fue interesante porque en China, después del taller, estaba yo viviendo prácticamente, no viviendo, pero todo el mundo almorzaba junto.(jeje) Digamos, era un grupo de 20 y el Grupo de 20 comía junto y el Grupo de 20, o sea, era bien comunal la experiencia vez. No todo el mundo se va por su lado.

En Noruega todo el mundo se va por su lado y alguna gente grupitos comían juntos pero la mayoría estaba de manera individual. O sea que los ves, las ves, las experiencias a través de las diferentes culturas 28:33 . Que no sé si, si si contesta su pregunta en términos de... eh... para mí yo las veo por el término, en vez de colonialidad, siempre asumen que hay una persona ahí, oprimiendo a otra para mí. Por eso es que no me gusta esa palabra. Y además, que que, Puerto Rico siempre dice que es colonia de Estados Unidos, o sea, para mí tiene tantas asociaciones negativas que yo, a pesar de que ese es mi mi experiencia de vida. Yo no me gusta, no me gusta repetir eso.

29:10 Trato de colocarlo dentro del marco de competencias culturales. Y de abrir espacio, espacios de diferencia. Porque dentro de diferencia, yo puedo ubicarme dentro de mi privilegio. Y tengo que estar abierta a que eso se cuestione todo el tiempo. Y ahí es que yo pienso que empieza la labor de la DMT. En términos de re-examinarse. ¿Qué tipo de estructuras de poder están perpetuando?

29:50 Yo lo veo mucho con las generaciones en DMT. Eso me va a meter mucho en problemas si ustedes escriben eso, o sea, la peor, las generaciones y que hay una, casi una en ciertos espacios podemos decir ciertos espacios,

una, una cultura casi de égida. De aprendiz, maestro como antes. Y también un montón de de los ámbitos académicos, mucha dinámica de opresión, también de nuevas voces o de voces diferentes, o que se empieza el privilegio de darle privilegios a ciertas expresiones de movimientos, expresiones de danza, expresiones de... 30:29 Así que lo vivo, yo creo que lo vivo mucho más, o sea, no, no lo había pensado tanto de esa manera. Hasta que ustedes me dicen la palabra colonialidad. Pero. No sé, a lo mejor es examinación de privilegio, de acceso, libertad de acceso y de ...sí...nuestra relación con la diferencia. No sé, no sé slo que estoy diciendo, hace sentido. (risas)

32:06 Claro, o sea, es que la, la relación de terapéutica de por sí en en su... o sea, es una relación de poder. O sea, y mucho de mi énfasis cuando estaba trabajando con estudiantes de formación de DMT era entender que, o sea, ese poder es como Spiderman, que ese poder viene con una responsabilidad gigantesca. Y de que a una de mis, uno de mis valores ha sido de no hacer: doing to, doing therapy to o sea, es como hacer para otra persona. No sé cómo se traduce bien en español. 32:55, de que al ayudar estás tratando de arreglar algo. Entonces, la persona que está haciendo, o sea, y aprender cómo están en ese espacio es uno de los viajes, de las trayectorias más difíciles dentro de la DMT.

Eh si vienen en dinámicas de poder, pero es que si pones todos los vectores, si lo piensas, en términos de interseccionalidad, todo tiene influencia: el tamaño de tu cuerpo, eso es exactamente lo que estoy escribiendo para el libro, el tamaño, tu edad, o sea, cómo te ves, el color de tu piel, blah, blah, o sea tu movimiento, tu preferencias de movimiento. Todo va a tener un efecto en esa relación terapéutica.

33:38 O sea, que para mí lo que lleva, la importancia es que, como se reconoce y cómo se previene y si eso produce una ruptura o una dinámica de opresión dentro de...Que impacta la vulnerabilidad o la experiencia de un paciente, nuestros clientes. ¿Qué hacemos entonces, como DMT? Es una pregunta dentro de una pregunta, pero...34:07 Por qué aún, o sea se sigue criticando: "¡Ah!, sí eres más directivo en DMT eso no es DMT". O sea, tienes que ser flotante, tienes que estar flotando en el medio... Esas estructuras son invisibles, ¿no?. Eh, pero uno siempre se siente como que espera, dónde está, dónde está lo que necesita la persona con la que uno está trabajando. La comunidad, con quien uno está trabajando eso. Así es como yo lo veo, o sea en términos de. Es que es un privilegio, nada más que acceder a servicios terapéuticos es de por sí un privilegio, particularmente en nuestra cultura latinoamericana, donde hay un estigma terrible de acceder al servicio de salud mental. 34:58 Así que eso siempre va a estar. Siempre va a estar presente en cualquier aula. Y no sé, si se puede intervenir de manera encarnada o sea a través del Embodiment, claro, pero ehm, diferentes personas han tenido diferentes métodos, mi método es utilizar ciertos conceptos de análisis movimiento con mi lenguaje de reflexión que es lo que estoy escribiendo. Mi libro sobre auto reflexionar, utilizando, las premisas de análisis de movimiento. Y ahí es donde yo digo que empieza el trabajo. Con uno porque si uno está bien cómodo diciendo "ah, vamos a observar esto", y si el paciente o la paciente, hace tal cosa, yo voy a, eso significa esto. Eso es un problema para mí. 35:57 Yo estoy mucho más interesada en cómo las personas construyen su realidad, no en cómo las personas construyen la realidad de acuerdo a lo que yo pienso. Y es difícil, a veces uno sabe lo que), a veces uno como terapeuta, sabe dónde quiere que que nuestros pacientes, como que lleguen, pero ehmm eso es el es lo difícil de ser terapeuta.

D: Thania y nos podrías pues hay una reflexión que ayer teníamos, es una nueva pregunta. ...

37:22 Bueno, sí, o sea, el último, la última capacitación que hice con esta compañía en California. Utilizamos los... hay como ustedes le dicen, los 37:34 action drives de Laban. ¿Cómo se traduce eso? No me acuerdo, Bueno los drives de acción, no sé, la combinación de espacio tiempo que, terrible que no me acuerde de esto, en 2010 fue que estuve en Argentina traduciendo todos estos términos. Y bueno nada los 37:58 Action Drives, y los estábamos hablando como estilos de movimiento porque era en un ambiente internacional, porque eran todos trabajando con refugiados y personas buscando asilo de Afganistán, particularmente 38:11 y Ucrania, o sea que, lo utilizamos como herramienta, haciendo todo 38:18 flick, press... quisimos como probarla y lo hice súper sencillo porque no son personas que se mueven nunca, o sea, no eran personas que no es que no se muevan, perdón, son personas que no tenían experiencia previa de estar moviendo, moviéndose de manera expresiva y era un taller que tenía hasta dos horas. Y entonces utilizamos entonces esas herramientas del Action Drive para que esas personas reflexionaran sobre que action Drive, entre dos, como siempre digo: "Elige dos, que tú pienses que es como tu personalidad" 38:51 Lo utilizamos entonces como herramienta de punto de reflexión cómo grupo, hicimos hasta una encuesta! "Quien dice que son 39:01 punches y tengo tres drives y dos wrings y tengo dos floats?, tengo

O sea lo hicimos así para analizar, entonces si hay un grupo con este tipo de diferencial de movimiento. ¿Cómo entonces negociamos ciertos conflictos, o lo que haya que pasar o cómo trabajamos juntos?, ¿Qué herramientas tenemos? . 39:21 Y eso es un ejemplo que yo hago, o sea porque la gente le encanta esto de los drives, lo está, lo utilizo mucho y lo estoy escribiendo en el libro porque, em, es casi como un test de personalidad, pero fue un punto de reflexión, ¿no?. Y digo: "OK, ¿con quién trabajas mejor? ¿Qué tipo de drive te da más miedo?". O sea, ok yo ya sé que yo le tengo miedo a mi slash 39:41, porque mi slash puertorriqueño, ¡Ustedes saben cómo es!, o sea, se llevaba el campo, se lleva a medio mundo y aquí en Reino Unido esas características de movimiento son completamente opuestas y no son permitidas, o sea, que seas directa que seas, así que usas fuerza, no se premia ese tipo de comportamientos, o sea, que fue bien interesante de negociarlo. Pero lo hicimos como un punto de reflexión. 40:05 Y hay veces que como que, ese tipo de perspectiva yo no le dije a gente, tú eres un glide y eso quiere decir tal, tal cosa. Entonces hablamos sobre cómo esas cosas no sirven porque a lo mejor esto se adopta más porque estas son sus preferencias. ¿Qué factores pudieron haber influenciado ese tipo de cosas?, ¿Influencia géneros? Entonces, esa es la, la apertura que yo pienso dentro de análisis de movimientos que nos nos... no sé ayuda a transformar, ayuda a transformar un poquito las conversaciones, ¿no?, de ¿por qué? porque estas son mi personalidad, como estas son, ¿por qué me muevo así? 40:45 . Que pueda haber sido impactado por trauma pudo haber sido impactado por la influencia cultural, mi estatus si tengo algún... alguna discapacidad, eso impacta a todos nuestros movimientos. Así que ha sido como que mi forma, y yo sé que hay mil otras formas de, o sea, se pueden hacer mapas de jerarquía, se pueden ver hasta los roles, usar arquetipo que utiliza drama, terapia que espectacular, y utilizo mucho eso. Arquetipos, roles, o sea, las teorías de grupos.

41:17 Pero dentro de la DMT, pues me ha encantado utilizar el, el...labanotation .Y utilizó también en los talleres con las personas LGBT. Por qué moverse masculino quiere decir: “utilizar esto y esto, y esto” (gesto), y esto moverse más femenino, quiere decir esto. Y yo digo: “¿por qué?, ¿por que esto es así?”, () O sea, y me encanta jugar con eso delante, jugar con los adjetivos, con los estereotipos y las las... y traer la reflexión sobre el condicionamiento cultural que tenemos. 41:50 Y así es la forma que yo lo hago, no sé, no sé si es la mejor manera, pero es un ejemplo de cómo he utilizado, lo utilizado en la práctica.

43:01 . No, no. No, o sea, en realidad, lo único que queda es como que yo pienso que este tema debe ser. Estar al centro de toda formación en DMT. Casi siempre sabía, se hacía como un cursito, alguna persona venía a visitar, a hablar sobre este tema y que se siempre se ha considerado y generalizando, no sé ahora porque yo no estoy en todos los programas de DMT. Yo pienso que hay un punto de reflexión ahí, a ver cómo se puede traer este tema. Integrado fundamentalmente integrado al centro de la formación. 43:41 Pero eso siempre está en la periferia, digamos.

45:09 Sí, sí. Claro. Sí, sí, no hay problema. Sabes que me quedo ahí, con, con este sentido de que con la colonialidad para mí también tiene que ver con una cultura de violación. Y yo creo que a lo mejor por eso. Siempre lo digo así porque es que surge constantemente, y siempre me sorprende que no tenemos consciencia de las consecuencias de la colonialidad. Mientras estudiaba para omando el examen de residencia permanente en UK, el texto decía : "Los vikingos se mezclaron con las comunidades", o las personas que invadieron - y se eufemiza - eso, se dice, “se mezclaron con las comunidades”. Y digo: "Pero es que la colonización es el resultado de una cultura de violación, viste? O sea, la historia que llevamos, el trauma intergeneracional que a lo mejor es por eso que me duele usar esa palabra. Yo digo que a lo mejor es la palabra colonialidad, porque para mí colonizar algo es usurpar y violar. Y a lo mejor por eso es que tengo tanta... me siento tan reacia, con esa palabra, ¿no? y a lo mejor tiene que ver con eso. 46:02 . O sea que nada. Eso quería decirlo antes que se me iba a quedar en la mente como, ¿por qué tengo ese problema?. Y es que yo lo digo, y se lo sigo diciendo, es una cultura de violación, yo tengo , muchas conversaciones con mis amigos españoles sobre eso. 46:17 Yo les digo es que no es solamente invadir, es invadir en todos los espacios. Y todo esto nació desde el momento en que no hubo consentimiento para robar nuestra cultura indígena. Tampoco hubo consentimiento de los esclavos africanos que trajeron los colonizadores porque aniquilaron a los indígenas. En nuestro caso es la cultura taína, que no sobrevivió la colonización y se ha invisibilizado por completo. Yo tengo este color de piel porque se mezclaron tres (o más) culturas y probablemente muchas personas tuvieron que sufrir en esa ‘mezcla’, y no sé cuántas muchas mujeres tuvieron que sufrir a través de las generaciones. Solo los nombres de algunos pueblos y los ríos mantienen su raíz taína y algunas palabras .) 46:33 Así que nada es por eso. Eso con eso cierro.

Pero nada me contactan cuando quieran me escriben, esto sí, me gustaría, de verdad que lo pensarán en cómo se puede después publicarlo. ¿Eso sí tienen una transcripción que quieren que yo lea, puedo leer la entrevista bien y... Piensen que el puertorriqueñismo a veces no se entiende bien, así que no importa, me dejan saber si dije algo ahí que no.

Entrevistada N°4:

01:08 Bueno yo soy Entrevistada N°4, nací en Chile, vivo actualmente en Berlín, eh soy Master en Danza Movimiento Terapia, pero también me formé en Brecha en Argentina, donde no tengo el título pero hice todas las horas. Llevo trabajando como DMT varios años desde que ya estaba en brecha, o sea ponte que 8 años. Y principalmente he trabajado en infancia. Mi enfoque es muy intersubjetivo relacional y encarnado y trabajo por sobre todo en terapia individual más que grupal, estoy muy interesada en investigación, también he ido por ese lado, en las minucias de las relaciones, el mundo relacional me fascina, la intersubjetividad.

02:17 Eso a grandes rasgos.

02:54 Muy difícil, bueno yo creo que el cuerpo y la identidad son agentes políticos y son territorios que cruza la colonialidad y los patrones de poder, en la DMT desde una perspectiva histórica, ya está cruzado por la colonialidad desde como, ya decir como las pioneras es un fenómeno mega colonial. Estas personas que empezaron a desarrollar la DMT son personas del norte global, y tomaron conocimientos que son re ancestrales, o sea después se hizo ciencia y se metió como a la , o sea a esta lógica occidental, pero de alguna manera, este, este, hurto de conocimiento para ponerlo al servicio de occidente, y yo como DMT latinoamericana, aprendí tanto en Buenos Aires como en Barcelona aprendí DMT europea.

04:27 y miramos y entendemos el cuerpo desde una perspectiva del norte, como gringa y europea, entonces, creo que está muy, como muy, muy cruzadas. Y después en las relaciones cómo se articulan las relaciones, una relación terapéutica, también de alguna manera está cruzada por , si por patrones de poder, siempre por la racialización, por la, la, si eso.

05:41 creo que hay como dos polos para hablar cuando hablamos de DMT, en el fondo lo que pasa en términos clínicos en la terapia, y de lo que pasa en términos formativos de investigación y de quienes son las personas que están. Quienes enseñan, que aprendemos, a quienes leemos. Entonces siento que la

colonialidad está en los dos territorios. Hoy en día estoy mucho más enojada, eh en términos educativos y de la investigación, porque estuve también en el congreso europeo de Danza movimiento Terapia, acá en Berlín y era ridículo que al final las personas que leemos. Son un puñado de mujeres blancas, que estaban todas ahí tomando tecito juntas. Y que ellas, recorren el mundo enseñando DMT a todas las demás, entonces, ya la DMT es una disciplina super apartada y super apartadas de las terapias en general y de cómo funciona la economía, o sea ha tenido que hacerse espacio ya la DMT. 07:03 Entonces las personas que están ahí están super agarradas, y eso traspasa el conocimiento, y ellos tienen el conocimiento. de quienes tenemos que aprender, es un puñado, si, es un puñado de señoras europeas y gringas.

07:28 Si hay una relación de poder que miramos "pa' arriba"... ¿Y porque me vine a Barcelona también?, o ¿Por que me fui a estudiar a brecha?, porque en Brecha traían a profesores de Estados Unidos. Eh porque quería ir a buscar eso que no había en mi lugar. Y estoy admirada, ahora me metí a la red LATINEX, y es muy bonito empezar a decir, "Estamos haciendo un montón de cosas" y hay una identidad en la danza movimiento terapia latinoamericana, donde tenemos otras ideas y podemos enseñar otras cosas a otras personas, entonces, estamos generando también conocimiento.

08:12 Desde como los cruces y las complejidades que significa latinoamerica. Eh, después en mi historia personal, es super distinto pa' mi ser latina en Alemania, que ser una persona racializada, como descendiente europea en Chile, entonces, las lógicas de poder funcionan muy distintas, cuando yo me enfrente a una terapia aquí, que cuando yo me enfrente a una sesión de terapia en Chile. o cuando yo facilito un grupo aquí o cuando yo facilito un grupo en Chile.

08:51 porque en Chile, vengo de una clase social, de hijos de inmigrantes europeos, o sea, funcio... Estoy en otro lugar, y soy, mi cuerpo y mi presencia es percibida de otra manera que es acá, por lo tanto el tacto o la disposición que yo tengo es muy distinta.

Aquí yo soy un migrante, tratando de sobrevivir, y he trabajado mucho con migrantes en las mismas condiciones, pero en Chile sería otra la lógica de poder, en trabajo en grupos.

No se si respondí la pregunta. (risas)

09:59 Sí, el otro día fui, perdón por irme por tanto por las ramas pero, fui a un curso de masajes para bebés. Porque tenía todo el rollo del vínculo. Voy a ser mamá y me interesa mucho el apego, entonces fui a masajes para bebés.

y la técnica que me enseñaban era la técnica de un francés que fue a India miro a una señora, le sacó fotos, y vendió la técnica en Occidente. Y el nombre de la técnica shantala o algo así, y que es el nombre de esta señora que tenía el conocimiento y que básicamente le robó el conocimiento, y de alguna manera hay algo en la DMT que tiene ese sabor. Eh, sobre todo, depende de la autoras y los orígenes. Pero esta ida a buscar en las tradiciones las terapias ancestrales, como pah' limpiar, higienizar la y traerla al hospital. Es por un lado puede ser muy hermoso y por qué hacemos DMT y sabemos lo hermoso que es la generación de ritualidad y la como, si, el proceso vida arte que ocurre ahí 11:38 Pero a la vez, es injusto. Hay una apropiación yo creo que no ha sido del todo transparentada, y después de esa apropiación que también tiene que ver con una cuestión muy humana que deci' hasta donde es apropiación porque también bailamos y somos humanes y los humanes bailan todes.

no sé hasta dónde es, no sé si alguien ha investigado realmente como.

eh, y después cómo funciona el traspaso de conocimiento, que al final son discipulaces y funcionan en una jerarquía de discípulos y los que tienen acceso a ese conocimiento, es una disciplina absolutamente blanca y absolutamente del norte global.

12:30 Entonces, siento que yo ahora estoy como, así como les decía antes, muy enojada con eso. No enojada, pero siento que mi historia, yo me vine aquí, hice investigación, leí, no sé, mi artículo que estoy publicando ahora deben haber tres autores europeos o gringos. O sea, digo que reproduzco, vengo acá, vengo a buscar el conocimiento, reproduzco, me valído lo que necesito para ayudarme y necesito ser validada por este poder. que es la institución europea, la universidad. Y luego me miro y veo a mis compañeras en Chile, veo a mis compañeras en latinoamérica, las que están haciendo cosas con esta conciencia y digo: " es que, es ahí donde quiero estar, es ahí donde quiero ir a mirar, donde quiero ir a aprender". en términos comunitarios en términos de lo político, como cruza lo político también la DMT en latinoamérica.

13:47 Acá la higienización o sea, no se habla de política, no se habla, como si el cuerpo fuera los mismo cualquier cuerpo, siento que yo ahora estoy con esa urgencia, no es algo que he tenido siempre... eso.

15:21 Si, o sea, yo creo que yo hablo siempre de latinoamérica como el cuerpo latinoamericano también tiene atravesado, estas estructuras de poder, incluso nuestros lenguajes estamos pidiendo perdón y permiso todo el día, por lo menos yo.

No se como se manifiesta, si se, si intuyo eh, que la única manera de saber cómo se manifiesta y de no seguir reproduciendo es la escucha y es una presencia terapéutica de escucha, de apertura. De no venir a salvar a nadie, de no venir a mejorar a nadie, en el fondo (...) de qué manera... Pero es heavy porque al

mismo tiempo cuando yo digo yo voy a sostener este espacio. También hay una jerarquía, yo tengo la habilidad de sostener este espacio, hay, hay, hay, siempre hay una cuestión que no es absolutamente horizontal en una relación terapéutica. Pero de alguna manera hay algo en la presencia y en la escucha, que permite, que podría permitir, que esto emerja como un tema en la relación terapéutica, y que ese lugar seguro pueda permitir trabajar sobre eso.

17:04 Sobre todo cuando hablamos también de, eh si, una persona eh, racializada yendo donde una terapeuta freudiana blanca. Como son ahí las lógicas de poder y como se abren los espacios seguros, para que eso se pueda tematizar si es que se quiere. Y si no para que haya una escucha abierta donde yo no vengo. La terapeuta no venga aquí a decirte cómo son las cosas.

17:46 Me es difícil, no como si trato de describir movimiento y pensar en postura y la manera en cómo se encarna, no caer al final como generalizaciones que pueden ser peligrosas, eh porque, si tengo esta idea de pedir permiso y perdón y me dan estas ganas de hacer esto pero de repente no es así como se muestra. Entonces no se mucho como, pero si creo que lo más importante es la apertura y la escucha.

(...)

19:29 No entiendo también en qué sentido visibilizar.

(...)

20:06 yo con infancia no lo he hecho en trabajo individual, eh mientras no vea que eso emerja de les niñas, en entornos educativos, en infancia, donde he hecho DMT más educativamente. Sí, pero es super complicado. En infancia sobre todo porque uno está haciendo una labor educativa, entonces, es más como se tematizaron algunos temas pero desde cuentos, no particularizando con las personas porque puede ser muy delicado. más desde general, sí porque ahí se tematizo género, tematizo racialización, se tematizaron temas en grupos de niñez, pero más educativo, creo que metiéndonos más en relaciones de poder que había en el grupo.

21:19 No siento que tengo las herramientas para hacerlo, con niñez. En la adultez, sí. Pero más yo como participante en grupos.

Acá en Berlín dentro del mundo de la somática, de la DMT, del movimiento auténtico. se eleva mucho discurso y la verdad partiendo por los precios, es como, hacen un encuentro de somática decolonial

blah, blah, blha. Pero es impagable. Y vas y termina siendo la misma gente siempre hablando entre ella de lo importante que es este tema, pero es como, son personas blancas sis, o sea son las personas que pueden pagarlo. Entonces, mientras no hayan cosas mucho más prácticas de acceso, da lo mismo cuando lo “habli’”, porque lo terminan hablando los mismos, entonces, eso es lo problematizado y lo hago en mi práctica, de tener escala de precios. El paga lo que puedas es algo que siento que ya es una manera de que todas las personas tengan acceso, ojalá, a la personas que quieran acercarse acá a tener terapia.23:00 y después en terapia individual, hasta ahora con adultas no ha salido tanto el tema. Pero creo que es importante visibilizarlo en la terapia. A mi me sale mucho más el tema como la perspectiva feminista en las logicas de poder y lo visibilizo y lo enuncio mucho más, eh, y que me imagino que también esta cruzado por la colonialidad, eh que la colonialidad en sí. Es algo que estoy haciendo punto mucho más, tanto como terapeuta, como participante de los distintos espacios.

(...)

24:58 Si yo creo que el empoderamiento, es heavy porque tengo recuerdo de mis propios momentos de necesitar empoderarme y entrar como en movimientos más fuertes, y llegando a lo agresivo. Y que en grupos es super delicado, porque qué representa mi cuerpo para tí, o que traumas o vivencias has tenido tu cuando te enfrentas a una persona que ha necesitado sacar, o que necesita poner límites, o que necesita explotar, o que necesita (), 25:40 Entonces, en los grupos es super delicado y creo que es super importante hablarlo porque si, ¿Como hacemos que sea un lugar seguro? Para la persona para empoderarse necesita moverse super rapido y fuerte y hay una persona que tiene trauma y que eso movimientos les parece sumamente agresivo, como el setting puede abrazar todo eso y como se puede tematizar, más que evitar que ocurra, yo creo que es algo para tematizar.

26:23 Se me olvido la pregunta, qué estoy hablando. (risas).

26:36 Ah sí, y después también como en la unicidad de los estilos y las relaciones, lo especial y único de las constelaciones relacionales creo que hay que ser como abierta que empoderar es distinto en las diferentes personas. Que para muchas personas, conectar con la vulnerabilidad, puede ser empoderarse, desde la vulnerabilidad de la ternura. Y para otras personas va ser conectar con una cuestión más fuerte, más de límite, más directa. Entonces creo que para mi el trabajo tiene que siempre más que ver con ensanchar más que tratar que vayamos todas al mismo lugar.27:36 y de qué manera desde los encuentros, en las relaciones en particular hay oportunidades para abrir a nuevos espacios hacia nuevos repertorios relacionales, eh más finos únicos, yo no soy muy del estilo de hacer cursos con objetivos, eh y vendo poco (risas)

28:13 Pero si, o sea el empoderarse son palabras que uno las escucha y dice: "sí eso quiero", que son objetivos muy comunes en la terapia y me parece hermoso, pero me parece que eso tiene que ser una búsqueda más fina. Más que empoderar para mí, para mi historia, para este cuerpo eh y como los espacios... Porque pasa mucho en DMT que movemos el aire, o sea que estamos, ya, empoderamos y todas hacemos... y si es verdad que desde la forma podemos llegar al fondo y al contenido de todo.

28:53 Y muchas veces y hay cosas que a todes, más o menos vamos a reaccionar, más o menos igual. Pero ¿cómo podemos hilar más fino?. O viajar de lo más fino a lo más macro, de lo más macro a lo más fino. Pero no quedarnos en esto del empoderar con un puro movimiento, que para todes es lo mismo. Porque ahí uno cae en las mismas lógicas de poder en el fondo, de: "yo sé lo que es bueno para tí" o "yo se que empoderar, es esto y te va hacer bien, y te va ser más productiva, y eso te va ser más funcional." Al final como dar por hecho cosas, tiene como, si, replica como lógicas de poder.

29:46 Y ahí vuelvo a lo que hablábamos antes, la escucha, es como no dar por sentado nada y lo digo de la boca" pah'" fuera porque me siento acá y ya doy por sentado miles de cosas de ustedes solo viéndolas, pero estar en el ejercicio de no dar por sentado nada.

(...)

30:12 Bah, desaparecí, ¿Tu me ves Dani?.

31:33 yo creo que es importante cuando como uno como terapeuta. Yo cuando armo el setting, o sea en el fondo hay un par de sesiones que yo repito cosas, como de reglas básicas. Y ahí en la comprensión del cuerpo, como cuerpo viviente, como cuerpo sintiente, como cuerpo en relación con el entorno, como un cuerpo político cruzado por experiencia, ir asentando como base, que tu cuerpo está cruzado por políticas, está cruzado por el ambiente, está cruzado por tu historia y está emocionando en relación. Que la vivencia de migrar, que la vivencia de cómo eres vista por otras personas, por eh... Todo eso está en tu cuerpo. 32:40 Entonces, cuando uno va como, volviendo una y otra vez a este cuerpo viviente y a este cuerpo sintiente, cuerpo yo. Creo que es más fácil que estas cosas tampoco sean invisibilizadas por las mismas personas. Mucha gente invisibiliza también la discriminación que vive día a día. Yo creo que a todes nos pasa, que es como, ver si esta persona que estaba enojada. Y uno no cruza que en realidad le molesto que hablo muy fuerte por que soy latina. O sea, como o que esperan que yo haga ciertas cosas porque los latinos hacen eso, hay un montón de discriminación o prejuicios que una vive y que una misma va invisibilizando para protegerse. 33:44 Y en terapias de grupos interculturales creo que es importante, partir con la base de cómo eso está en tu cuerpo, esa memoria. Eh, pah' mi es super heavy, y ya era muy heavy ir a barcelona y darme cuenta como soltaba el flujo. Porque acá es... Los alemanes son

heavy, te retan todo el día, te están corrigiendo todo el día, no entendí el idioma, y puedo pasar años sin darme cuenta que no respiraba, y era solo llegar a barcelona.

ya en Chile, era una cuestión como maniaca yo, pero ya en barcelona como uhh.

entonces creo que los espacios de terapia es importante, si como volver a esto que eso está en tu cuerpo, más allá de que estemos así, porque tenemos que sobrevivir, estamos en este espacio seguro donde todo eso está ahí.

34:44 Está ahí y ojalá podamos como, abrirlo y verlo y en las mismas relaciones del grupo. O sea, de qué manera el mismo grupo se está organizando de acuerdo a qué lógicas, incluso como ver, como ¿quien habla más?, ¿quien habla menos ?, ¿quien interrumpe?. O sea también mirar esas cosas, cachai. ¿Qué idioma estamos ocupando?, ¿Cuál es el lenguaje en común y por qué?.

35:59 Me cuesta dar consejos por que me siento que estoy en proceso, no siento que tenga algo muy resuelto, voy como hablando y pensando algo aquí. Y también por la población que trabajo, o sea trabajo individualmente con niñez, es muy distinto que trabajar con grupo y adultez. Eh, tengo experiencia pero son más acotadas.

Yo creo que la escucha es básica, no dar por sentado nada, preguntar siempre que no se sepa, y en ese sentido incluso cuando crees saberlo, creo que es importante preguntar, pronombre, preguntar. Y abierto a que no te quieran responder también, o sea.

36:56 Creo que eso como actitud terapéutica es muy importante, y si bien hay algo que una tiene que empoderarse como terapéutica para poder sostener un espacio seguro, que tiene que ver con cierta jerarquía y tiene que ver con armar unos limites solidos y eso limites solidos, armandolos desde el conocimiento. "mira , yo tengo estos conocimientos".

Y aquí nos vamos a mover adentro.

De qué manera estos límites sólidos que se arman con un conocimientos, de alguna manera una validación. Porque necesitas ser validada por las personas que están siendo tu grupo, para que puedan confiar.

37:58 y ahí hay una lógica, una entra en una cuestión de poder como: "yo se algo que tu no". no, pero desde ahí desarmamos.

yo siempre, una de las reglas de mi workshop es, "sean desobedientes", no hagan lo que les digo yo, o sea por favor, hagan lo que ustedes les hace sentido.

o sea, yo no tengo idea como estas hoy. Yo te propongo algo pah que vayamos a investigar, hasta donde quieras. O sea como casi que el objetivo terapéutico es que un día llegues hagas cualquier otra cosa y no lo que te dije.

como ahí podría ser el empoderamiento (risas).

38:50 Entonces, si creo que es como esta dualidad entre el setting como super firme pero a la vez como: "aquí dentro rompo todo". Y voy a seguir aquí. Ese es mi consejo, no se que más. (risas)

Si las escucha yo creo, la escucha es lo más importante, no sé si es entendible.

39:59 creo que no, creo que son temas que no. Me cuesta mucho más, eh verlo en la terapia misma, más que verlo intervenir o tener propuestas, maneras de afrontarlo y en ese sentido creo que nos falta, también en los programas educativos hablar del tema, que sea tematizado en nuestra formación como DMT.

Porque creo que al final hay mucha improvisación, mucho cagarla, dentro del setting terapéutico y me es mucho más claro verlo en la formación en la academia, en cómo se transmite el movimiento. Creo que ahí me es mucho más patente, me da mucho más rabia y tengo más que decir. En las relaciones terapéuticas **creo que es muy importante que lo veamos y que lo pensemos juntas, pero me siento mucho más en pañales. es decir si lo veo pero no se que hacer** 41:21 si lo veo y trato de escuchar trato de mantenerme así, trato de cachar como soy, yo entendida para esta persona. para poder relacionarme desde ahí. Como soy yo leída, hay unas minucias que es mucho más difícil para mi como poder ser clara, y en eso creo que hay maneras de educarse, o de por lo menos de generar discusión. Eh, y que es importante que lo hagamos.

O sea, agradezco que ustedes estén preguntándose, porque no hace bien a todes, que se esté investigando.

42:41 si, yo si, yo les invitaría también a que se comuniquen también con DMT de la red Latinex. Porque hay gente que está haciendo cosas como, en Chile mismo no se si sigue considerando como DMT, pero tiene un trabajo con mujeres privadas de libertad. Hay gente que está haciendo cosas super bonitas y con un punto de vista como político comunitario, la Carla 43:19 (/) en Uruguay con danza comunitaria, hay muchas personas que se están preguntado, desde sus territorios mucho más que yo. O

sea en cuanto a la práctica, que de verdad están practicando, cachai, o sea que están de verdad generando prácticas, eh, y creo que ellas tiene mucho que decir.

44:24

Si a mi me mueve mucho pensar esto que les contaba, como soy percibida y leída en Chile, donde vengo de un mundo muy privilegiado, y ver como soy percibida aca, donde soy la cola, o sea, he hecho aseo y babysitter. La mayoría más que terapia acá, entonces es muy distinto y de alguna manera, yo me he sentido como super cómoda aquí porque no tengo que hacerme cargo de todos esos privilegios con los que me paro en Chile y ya los tengo y me tengo que hacer cargo.